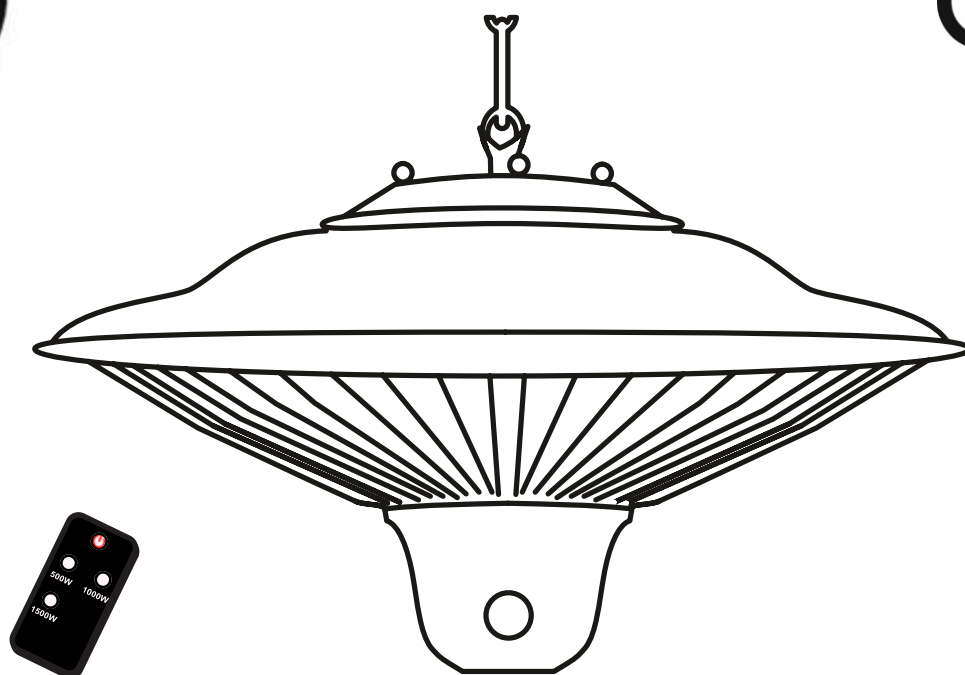


PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	12
DE - DEUTSCHE VERSION	22
FR - VERSION FRANÇAISE.....	30
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	38
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ.....	46
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA.....	54
LV - LATVIEŠU VERSIJA.....	62
CZ - ČESKÁ VERZE	70
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	78
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	86
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	94
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	102
IT - VERSIONE ITALIANA	110
NL - NEDERLANDSE VERSIE	118
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	126
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	134

Lampa promiennik na podczerwień z pilotem
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

CE



Lampa promiennik na podczerwień z pilotem 1500W

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu **Lampa promiennik na podczerwień 1500W** marki GEKO oraz za okazane nam zaufanie. Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w instrukcji i upewnij się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

Informacje Dotyczące Bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie mogą opuścić pomieszczenia samodzielnie, chyba, że znajdują się pod opieką.
- Nigdy nie należy umieszczać grzejnika w miejscu, w którym może spaść do wanny lub innego pojemnika na wodę. Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznica lub basenu.
- Aby zapobiec możliwemu pożarowi, nie należy w żaden sposób blokować wlotów i wylotów powietrza.
- Wewnątrz grzejnika znajdują się gorące i łukowate lub iskrzące części. Nie używaj go w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub łatwopalne płyny.
- Aby zapobiec przegrzaniu, nie zakrywaj grzejnika.



UWAGA! To urządzenie nie jest wyposażone w funkcję regulacji temperatury w pomieszczeniu. Nigdy nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.

Bezpieczeństwo osób

- Nie używaj niniejszego urządzenia, dopóki nie zostanie ono mocno zamocowane zgodnie z instrukcją obsługi.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub medycznych lub braku doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci poniżej w wieku poniżej 3 lat mogą przebywać w pobliżu urządzenia tylko pod stałą kontrolą osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że będą one pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wówczas, gdy zostanie ono ustawione i zainstalowane w swojej normalnej pozycji użytkowej oraz gdy zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub zostaną poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Dzieciom w wieku powyżej 3 lat, ale poniżej 8 lat nie wolno podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani też przeprowadzać prac konserwacyjnych.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych predyspozycjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające wiedzy lub doświadczenia, o ile zostaną one objęte nadzorem w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia lub odpowiednio poinstruowane i będą świadome potencjalnych zagrożeń. Urządzenie nie może służyć dzieciom do zabawy. Dzieci nie mogą bez nadzoru czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych przewidzianych dla użytkownika.



UWAGA! Niektóre elementy urządzenia mogą się bardzo nagrzać i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić tam, gdzie obecne są dzieci i osoby wrażliwe.

- Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń, nie pozwól, aby goła skóra dotykała gorących powierzchni. Materiały łatwopalne, takie jak meble, poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od przodu grzejnika i trzymać je z dala od jego boków i tyłu.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej sprawdź, czy napięcie w twoim domu odpowiada napięciu podanemu na etykiecie efektywności urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj grzejnika z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką lub gdy grzejnik nie działa prawidłowo, został upuszczony lub uszkodzony w jakikolwiek sposób. Zwróć grzejnik do autoryzowanego serwisu lub producenta w celu sprawdzenia, elektrycznej lub mechanicznej regulacji lub naprawy.
- Nie używaj grzejnika z urządzeniem, które automatycznie włącza urządzenie, takim jak timer, ściemniacz lub inne urządzenie.
- Nie należy dzielić gniazda z innymi urządzeniami elektrycznymi. Istnieje ryzyko pożaru spowodowane nadmiernym obciążeniem. Grzejnik nie może znajdować się bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.

- To normalne, że wtyczka jest ciepła w dotyku; jednak luźne pasowanie między gniazdem AC (gniazdem) a wtyczką może spowodować przegrzanie i zniekształcenie wtyczki. Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem w celu wymiany luźnego lub zużytego gniazdka.

Użytkowanie oraz obsługa grzejnika

- Używaj tego grzejnika tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie niezalecane przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia osób lub mienia.
- Jeśli zamierzasz przez dłuższy czas nie korzystać z grzejnika, odłącz wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie powinno być używane do celów komercyjnych.
- Zawsze odłączaj wtyczkę zasilania podczas przenoszenia lub czyszczenia tego urządzenia. Podczas odłączania urządzenia od sieci najpierw wyłącz je przyciskiem, a następnie odłącz wtyczkę. Nie szarp za kabel zasilający.
- Aby utrzymać grzejnik w czystości, zewnętrzną powłokę można czyścić miękką, wilgotną ściereczką. W razie potrzeby możesz użyć łagodnego detergentu.
- Pomimo, że ten grzejnik jest dopuszczony do użytku na zewnątrz (balkony i tarasy), **NIE WOLNO** zanurzać grzejnika w wodzie dla własnego bezpieczeństwa. Poczekaj, aż urządzenie całkowicie wyschnie przed użyciem.

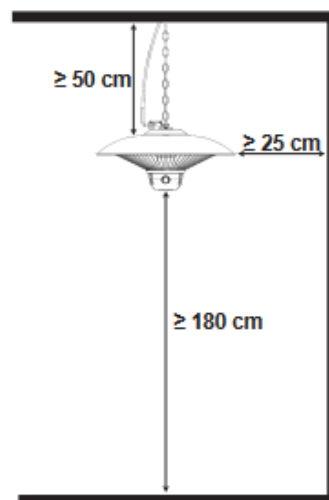
INSTALACJA URZĄDZENIA

Instrukcja montażu



UWAGA! Sufit lub rama użyte do montażu muszą być wykonane z materiału trudnopalnego lub niepalnego oraz powinien wytrzymać temperaturę do 150 °C.

1. Umieść urządzenie w minimalnej odległości:
 - 50 cm od niepalnego sufitu lub dachu,
 - 25 cm od ścian bocznych,
 - 180 cm od podłogi.
2. Nie montuj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem.
3. Wywierć otwór w suficie i umieść w nim kołek rozporowy odpowiedni do rodzaju materiału z którego wykonany jest sufit.
4. Wkręć hak montażowy, a następnie zaczeep odpowiednie oczko łańcucha, tak aby grzejnik znajdował się na wysokości minimum 1,8 metra od podłoża. Natomiast odległość grzejnika od sufitu powinna wynosić przynajmniej 50 cm.
5. Upewnij się, że urządzenie jest dobrze zamocowane.
6. Upewnij się, że przełącznik ON/OFF znajduje się w pozycji OFF.



7. Ułóż kabel zasilający wzdłuż wiszącego łańcucha za pomocą opasek zaciskowych.
 8. Włóż wtyczkę zasilania do uziemionego gniazdka ściennego, które jest łatwo dostępne.
- Użyj uziemionego gniazdka ściennego o minimalnej mocy 1500 W.



UWAGA! W przypadku konieczności zastosowania przedłużacza, jego rozmiar musi wynosić co najmniej 2,5mm² (14AWG), a dopuszczalna moc nie powinna być mniejsza niż 1850W.

OBSŁUGA URZĄDZENIA



1. Aluminiowa obudowa
2. Łańcuch
3. Metalowa siatka
4. Włącznik główny
5. Czujnik pilota zdalnego sterowania
6. Element grzejny

Sprawdź grzejnik, aby upewnić się, że nie jest uszkodzony.

Włączanie / wyłączanie grzejnika

1. Ustaw przełącznik (4) na pozycję „O” ON.
2. Naciśnij przycisk  na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć grzejnik.
3. Za pomocą przycisków ustaw moc urządzenia na 500W, 1000W lub 1500W.

WSKAZÓWKA: Pamiętaj, aby skierować pilota na czujnik zdalnego sterowania u dołu grzejnika (5).



INFORMACJA: Przenośne grzejniki elektryczne są przeznaczone do ogrzewania punktowego lub jako dodatkowe źródło ciepła. Nie są przeznaczone do bycia głównym źródłem ciepła w chłodne miesiące.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli grzejnik nie działa, postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Upewnij się, że twój bezpiecznik funkcjonuje w poprawny sposób.
- Upewnij się, że grzejnik jest podłączony i że gniazdko elektryczne działa prawidłowo.

Naprawy muszą być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców lub bezpośrednio przez producenta. Próby modyfikacji produktu lub samodzielnej naprawy spowodują utratę gwarancji.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze odłączyć urządzenie i pozostawić je do całkowitego ostygnięcia. Wyczyść zewnętrzną stronę urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osusz ją suchą ściereczką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, ani nie pozwól, aby woda do niego kapła. W żadnym wypadku nie używaj rozpuszczalników, proszków do czyszczenia lub gąbek do czyszczenia garnków, ponieważ one zniszczą powierzchnię tak silnie, że jej przywrócenie do stanu pierwotnego będzie niemożliwe.

Wyczyść urządzenie przed przechowywaniem. Przechowuj urządzenie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, suchym i wolnym od kurzu miejscu.

Specyfikacja techniczna	
Napięcie wejściowe	230 V AC
Częstotliwość	~50 Hz
Moc znamionowa	1500 W
Sterowanie	manualne / za pomocą pilota
Rodzaj ogrzewania	halogen
Orientacyjna powierzchnia ogrzewania	9 m ²
Klasa ochrony	Klasa I
Ochrona IP	IP34
Średnica lampy	420 mm
Waga netto	1,8 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA



Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych).

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22



GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że: Grzejnik promiennik na podczerwień

Typ: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

spełnia wymagania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady:

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej

spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

jest zgodny z certyfikatem typu WE nr **AE 50543729 0001** z dnia 12.05.2022 r. oraz **S 50542186** z dnia 6.05.2022 wydanego przez:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adres: TillystraBe 2, 90431 Nurnberg; Państwo : Niemcy

Telefon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com; Strona internetowa: www.tuv.com/safety

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: **0197**

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02.09.2022

Miejsce i data wystawienia

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
- elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych W Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

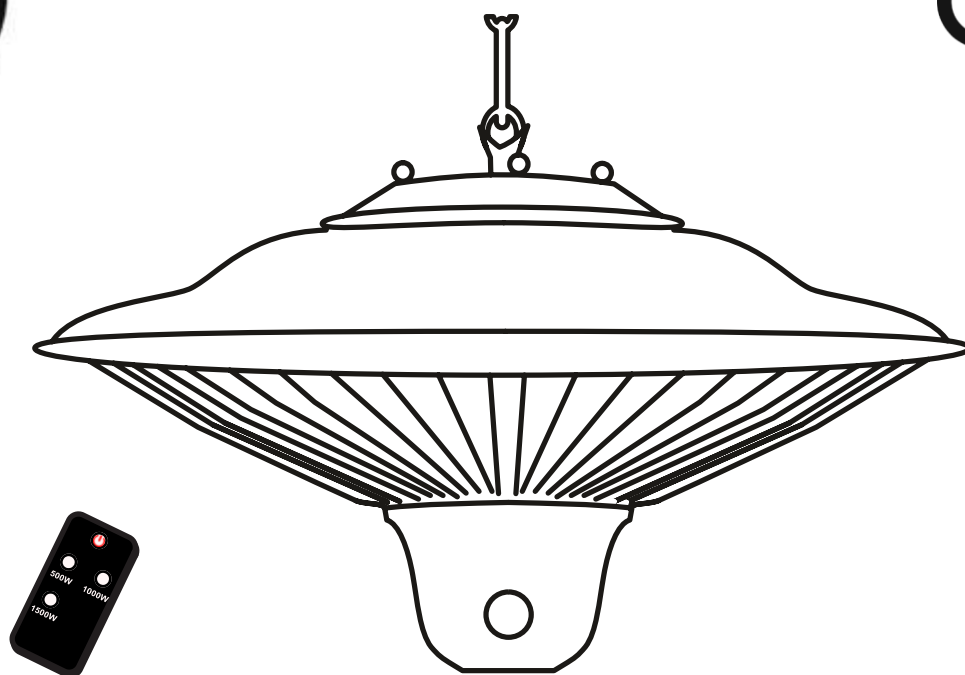


G80580
PNH-1500AR

Infrared heater lamp with a remote control

Translation of the original instructions

EN



Infrared heater lamp with a remote control 1500W

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

Made for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the **GEKO 1500W Infrared Radiant Lamp** and for your trust. This manual contains information on safety precautions and procedures for operating and maintaining the equipment. Before using the device, please read the manual carefully. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to follow these safety precautions.

All information and specifications contained in this publication are based on the current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should remain with it if it is resold .



Before using the device for the first time, please read the information in this manual and make sure you understand it. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

Safety Information

Workplace safety

- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use this heater in small rooms occupied by people who cannot leave the room on their own, unless they are supervised.
- Never place the heater where it can fall into a bathtub or other water container. Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower, or swimming pool.
- To prevent possible fire, do not block air inlets and outlets in any way.
- There are hot, arcing, or sparking parts inside the heater. Do not use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
- To prevent overheating, do not cover the radiator .



WARNING! This device does not have a room temperature control function. Never leave the device unattended when operating.

Personal safety

- Do not use this device until it is firmly attached in accordance with the operating instructions.
- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or medical capabilities or lack of experience or knowledge.
- Children under 3 years of age may only stay near the device under constant adult supervision.
- Children under 3 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised. Children over 3 years of age but under 8 years of age may only switch the appliance on and off if it is placed and installed in its normal position of use and if they have been given supervision regarding the safe use of the appliance or have been instructed and understand the potential hazards. Children over 3 years of age but under 8 years of age must not plug in, regulate or clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge, provided they are supervised in the safe use of the appliance or have been given appropriate instructions and are aware of the potential hazards. Children must not play with the appliance. Children must not clean the appliance or perform user maintenance without supervision .



WARNING! Some parts of the device can become very hot and cause burns. Pay particular attention when using this product around children and sensitive individuals.

- This heater is hot during use. To avoid burns, do not allow bare skin to touch hot surfaces. Keep flammable materials such as furniture, pillows, bedding, papers, clothing, and curtains at least 1 meter away from the front of the heater and away from the sides and rear.

Electrical safety

- Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage in your home corresponds to the voltage indicated on the appliance's efficiency label.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not operate the heater with a damaged power cord or plug, or if the heater is not working properly, has been dropped, or damaged in any way. Return the heater to an authorized service center or the manufacturer for examination, electrical or mechanical adjustment, or repair.
- Do not use the heater with a device that automatically turns the appliance on, such as a timer, dimmer or other device.
- Do not share a socket with other electrical devices. There is a risk of fire due to excessive load. The heater should not be placed directly under an electrical socket .

- It is normal for the plug to feel warm to the touch; however, a loose fit between the AC outlet (socket) and the plug can cause the plug to overheat and become distorted. Contact a qualified electrician to replace a loose or worn outlet.

Use and maintenance of the heater

- Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock, or injury to persons or property.
- If you do not intend to use the heater for a long time, disconnect the plug from the socket.
- The appliance is intended for home use only and should not be used for commercial purposes.
- Always unplug the power cord when moving or cleaning this appliance. When disconnecting the appliance from the mains, first turn it off using the power button, then unplug the power cord. Do not yank on the power cord.
- To keep the heater clean, the outer shell can be wiped with a soft, damp cloth. If necessary, you can use a mild detergent.
- Although this heater is approved for outdoor use (balconies and patios), for your own safety DO NOT immerse the heater in water. Allow the heater to dry completely before use .

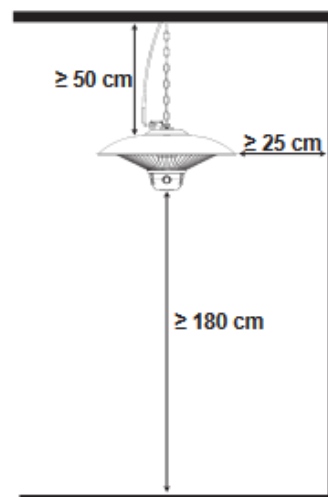
INSTALLING THE DEVICE

Assembly instructions



NOTE! The ceiling or frame used for mounting must be made of flame-retardant or non-flammable material and must withstand temperatures up to 150°C.

1. Place the device at a minimum distance:
 - 50 cm from a non-flammable ceiling or roof,
 - 25 cm from the side walls,
 - 180 cm from the floor.
2. Do not mount the device directly under a socket.
3. Drill a hole in the ceiling and insert an expansion plug appropriate to the type of ceiling material.
4. Screw in the mounting hook and then attach the appropriate chain eyelet so that the radiator is at least 1.8 meters from the ground. The distance from the ceiling should be at least 50 cm.
5. Make sure the device is securely attached.
6. Make sure the ON/OFF switch is in the OFF position.



7. Route the power cable along the hanging chain using cable ties.
 8. Insert the power plug into a grounded wall outlet that is easily accessible.
- Use a grounded wall outlet with a minimum power rating of 1500 W.



NOTE! If an extension cord must be used, its size must be at least 2.5mm² (14AWG) and the permissible power should not be less than 1850W.

OPERATION OF THE DEVICE



1. Aluminum housing
2. Chain
3. Metal mesh
4. Main switch
5. Remote control sensor
6. Heating element

Check the radiator to make sure it is not damaged.

Turning the heater on/off

1. Set the switch (4) to the "O" ON position.
2. Press the button  on the remote control to turn the heater on or off.
3. Use the buttons to set the device power to 500W, 1000W or 1500W.

TIP: Remember to point the remote control at the remote control sensor at the bottom of the heater (5).



NOTE: Portable electric heaters are intended for spot heating or as a supplemental heat source. They are not intended to be the primary heat source during colder months.

PROBLEM SOLVING

If your heater is not working, follow these instructions:

- Make sure your fuse is functioning properly.
- Make sure the heater is plugged in and the electrical outlet is working properly.

Repairs must only be performed by authorized dealers or directly by the manufacturer. Attempting to modify the product or repair it yourself will void the warranty.

CLEANING AND STORAGE

Before performing any maintenance, always unplug the appliance and allow it to cool completely. Clean the exterior of the appliance with a damp cloth, then dry it with a dry cloth. Never immerse the appliance in water or allow water to drip into it. Never use solvents, scouring powders, or pot sponges to clean the pots, as these will damage the surface beyond repair.

Clean your device before storing it. Store it in its original packaging in a cool, dry, and dust-free place.

Technical specifications

Input voltage	230V AC
Frequency	~50 Hz
Rated power	1500 W
Control	manual / remote control
Type of heating	halogen
Approximate heating area	9 m ²
Protection class	Class I
IP protection	IP34
Lamp diameter	420 mm
Net weight	1.8 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Information for users on the disposal of electrical and electronic devices (applies to households).

The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps conserve valuable resources and prevent negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal may result in penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year of application of the CE marking - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that : Infrared heater

Type: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

meets the requirements of the Directive of the European Parliament and of the Council:

2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility

meets the requirements of the following harmonized standards:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

complies with EC type certificate No. **AE 50543729 0001** of 12/05/2022 and **S 50542186** of 6/05/2022
issued by:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Address: TillystraBe 2, 90431 Nurnberg; Country: Germany

Phone: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

Email: service@de.tuv.com; Website: www.tuv.com/safety

Notified Body Identification Number: **0197**

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 02/09/2022

Place and date of issue

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person



Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
--	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

1. The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - a. consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - b. commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
3. A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
4. The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
5. The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

1. Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
2. The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
3. The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
2. The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - a. improper transport and storage;
 - b. inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - c. the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - d. other damages that are not the fault of the manufacturer
3. The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
- consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

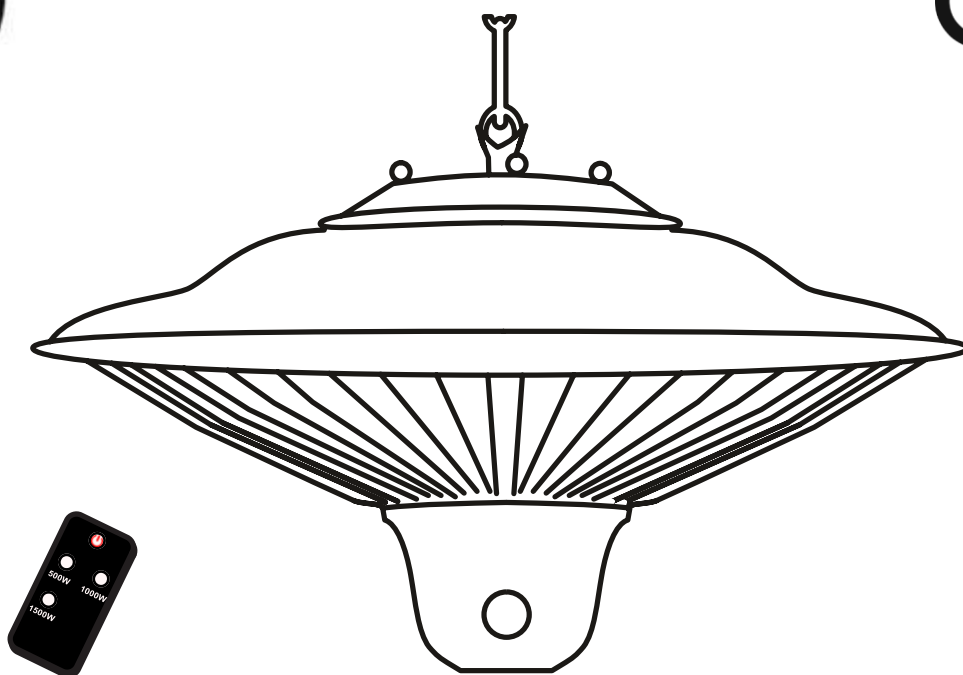
Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>

Infrarot-Heizlampe mit Fernbedienung

Übersetzung der Originalanleitung

DE



Infrarot-Heizlampe mit Fernbedienung 1500W

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf der GEKO **1500W Infrarot-Strahlungsampe** und Ihr Vertrauen. Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen sowie zur Bedienung und Wartung des Geräts. Lesen Sie das Handbuch vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Sicherheitsvorkehrungen entstehen.

Alle in dieser Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt der Drucklegung verfügbaren Informationen. Wir behalten uns das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung und Verpflichtung Änderungen vorzunehmen.

Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung reproduziert werden. Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil des Geräts zu betrachten und muss bei einem Weiterverkauf darin verbleiben .



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in dieser Anleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie sie verstanden haben. Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Sicherheitshinweise

Sicherheit am Arbeitsplatz

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, in denen sich Personen aufhalten, die den Raum nicht alleine verlassen können, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Heizgerät niemals so auf, dass es in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter fallen kann. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, dürfen die Luftein- und -auslässe auf keinen Fall blockiert werden.
- Im Inneren des Heizgeräts befinden sich heiße, funkenbildende Teile. Verwenden Sie es nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie den Heizkörper nicht ab .



WARNUNG! Dieses Gerät verfügt nicht über eine Raumtemperaturregelungsfunktion. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Persönliche Sicherheit

- Verwenden Sie dieses Gerät erst, wenn es gemäß der Bedienungsanleitung fest angeschlossen ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder medizinischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen vorgesehen.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen sich nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen in der Nähe des Gerätes aufhalten.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen nicht in die Nähe des Geräts gelangen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt. Kinder über 3 Jahren, aber unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn es an seinem normalen Gebrauchsort aufgestellt und installiert ist und sie bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder über 3 Jahren, aber unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, sofern sie bei der sicheren Benutzung des Geräts beaufsichtigt werden oder entsprechende Anweisungen erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder Benutzerwartungen durchführen.



WARNUNG! Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie dieses Produkt in der Nähe von Kindern und empfindlichen Personen verwenden.

- Dieses Heizgerät wird während des Betriebs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen mit bloßer Haut. Halten Sie brennbare Materialien wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 1 Meter von der Vorderseite des Heizgeräts sowie von den Seiten und der Rückseite entfernt.

Elektrische Sicherheit

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die Spannung in Ihrem Haus mit der auf dem Effizienzetikett des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Heizgerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker, wenn das Heizgerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde. Bringen Sie das Heizgerät zur Überprüfung, elektrischen oder mechanischen Einstellung oder Reparatur zu einem autorisierten Servicecenter oder dem Hersteller.
- Verwenden Sie die Heizung nicht mit einem Gerät, das das Gerät automatisch einschaltet, wie z. B. einem Timer, Dimmer oder einem anderen Gerät.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen Elektrogeräten. Es besteht Brandgefahr durch Überlastung. Das Heizgerät sollte nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

- Es ist normal, dass sich der Stecker warm anfühlt. Ein lockerer Sitz zwischen Steckdose und Stecker kann jedoch zu Überhitzung und Verformung des Steckers führen. Wenden Sie sich zum Austausch einer lockeren oder verschlissenen Steckdose an einen qualifizierten Elektriker.

Verwendung und Wartung des Heizgeräts

- Verwenden Sie dieses Heizgerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Feuer, Stromschlag oder Personen- oder Sachschäden führen.
- Wenn Sie die Heizung längere Zeit nicht benutzen möchten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den Heimgebrauch bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät bewegen oder reinigen. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen, schalten Sie es zuerst mit dem Netzschalter aus und ziehen Sie dann den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Um die Heizung sauber zu halten, kann die Außenhülle mit einem weichen, feuchten Tuch abgewischt werden. Bei Bedarf können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.
- Obwohl dieser Heizstrahler für den Einsatz im Freien (Balkone und Terrassen) zugelassen ist, tauchen Sie ihn zu Ihrer eigenen Sicherheit NICHT in Wasser. Lassen Sie den Heizstrahler vor der Verwendung vollständig trocknen .

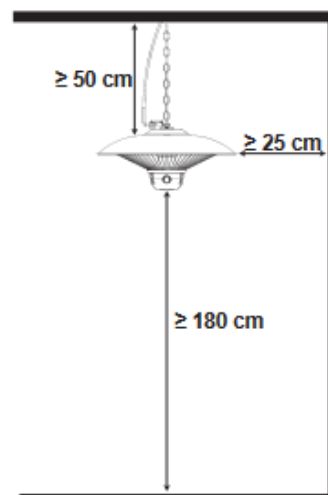
INSTALLATION DES GERÄTS

Montageanleitung



HINWEIS! Die zur Montage verwendete Decke bzw. der Rahmen muss aus schwer entflammbarem bzw. nicht brennbarem Material bestehen und Temperaturen bis 150°C standhalten.

1. Platzieren Sie das Gerät in einem Mindestabstand:
 - 50 cm von einer nicht brennbaren Decke oder einem Dach entfernt,
 - 25 cm von den Seitenwänden,
 - 180 cm vom Boden.
2. Montieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
3. Bohren Sie ein Loch in die Decke und setzen Sie einen für das Deckenmaterial geeigneten Spreizdübel ein.
4. Schrauben Sie den Montagehaken ein und befestigen Sie anschließend die passende Kettenöse, sodass der Heizkörper mindestens 1,8 Meter über dem Boden steht. Der Abstand zur Decke sollte mindestens 50 cm betragen.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt ist.
6. Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter auf der Position AUS steht.



7. Verlegen Sie das Stromkabel mit Kabelbindern entlang der Aufhängekette.
 8. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete, leicht zugängliche Steckdose.
- Verwenden Sie eine geerdete Steckdose mit einer Mindestleistung von 1500 W.



HINWEIS! Wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, muss dessen Querschnitt mindestens 2,5 mm² (14 AWG) betragen und die zulässige Leistung sollte nicht weniger als 1850 W betragen.

BEDIENUNG DES GERÄTS



1. Aluminiumgehäuse
2. Kette
3. Metallgewebe
4. Hauptschalter
5. Fernbedienungssensor
6. Heizelement

Überprüfen Sie den Kühler, um sicherzustellen, dass er nicht beschädigt ist.

Ein-/Ausschalten der Heizung

1. Stellen Sie den Schalter (4) auf die Position „O“ EIN.
2. ☺ Drücken Sie diese Taste auf der Fernbedienung, um die Heizung ein- oder auszuschalten.
3. Stellen Sie die Geräteleistung mit den Tasten auf 500 W, 1000 W oder 1500 W ein.



TIPP: Denken Sie daran, die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor an der Unterseite des Heizgeräts (5) zu richten.

HINWEIS: Tragbare Elektroheizgeräte sind für die punktuelle Beheizung oder als zusätzliche Wärmequelle vorgesehen. Sie sind nicht als primäre Wärmequelle in den kälteren Monaten gedacht.

PROBLEMLÖSUNG

Wenn Ihre Heizung nicht funktioniert, befolgen Sie diese Anweisungen:

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Sicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass die Heizung eingesteckt ist und die Steckdose ordnungsgemäß funktioniert.

Reparaturen dürfen nur von autorisierten Händlern oder direkt vom Hersteller durchgeführt werden. Bei Eigenversuchen am Produkt oder bei Reparaturen erlischt die Garantie.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Vor Wartungsarbeiten das Gerät immer vom Stromnetz trennen und vollständig abkühlen lassen. Reinigen Sie die Geräteaußenseite mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser hineintropfen. Verwenden Sie zum Reinigen der Töpfe niemals Lösungsmittel, Scheuerpulver oder Topfschwämme, da diese die Oberfläche irreparabel beschädigen.

Reinigen Sie Ihr Gerät vor der Lagerung. Lagern Sie es in der Originalverpackung an einem kühlen, trockenen und staubfreien Ort.

Technische Daten	
Eingangsspannung	230 V Wechselstrom
Frequenz	~50 Hz
Nennleistung	1500 W
Kontrolle	manuell / Fernbedienung
Heizungsart	Halogen
Ungefähre Heizfläche	9 m ²
Schutzklasse	Klasse I
IP-Schutz	IP34
Lampendurchmesser	420 mm
Nettogewicht	1,8 kg

UMWELTSCHUTZ



Informationen für Verbraucher zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (gilt für Haushalte).

Das auf Produkten oder Begleitdokumenten abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung, Wiederverwendung oder Rückgewinnung von Komponenten erfolgt durch Abgabe des Geräts an einer speziellen Sammelstelle, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Informationen zu den Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden.

Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Geräts werden wertvolle Ressourcen geschont und negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt durch unsachgemäße Abfallbehandlung vermieden. Unsachgemäße Abfallentsorgung kann gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften strafrechtliche Folgen haben.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen müssen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten.



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 22



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass: Infrarotstrahler

Typ: **G80580**

Modell: **PNH-1500AR**

erfüllt die Anforderungen der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates:

2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit

erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

entspricht der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. **AE 50543729 0001** vom 12.05.2022 und **S 50542186** vom 06.05.2022, ausgestellt von:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Adresse: Tillystraße 2, 90431 Nürnberg; Land: Deutschland

Telefon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-Mail: service@de.tuv.com; Website: www.tuv.com/safety

Identifikationsnummer der benannten Stelle: **0197**

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 02.09.2022

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

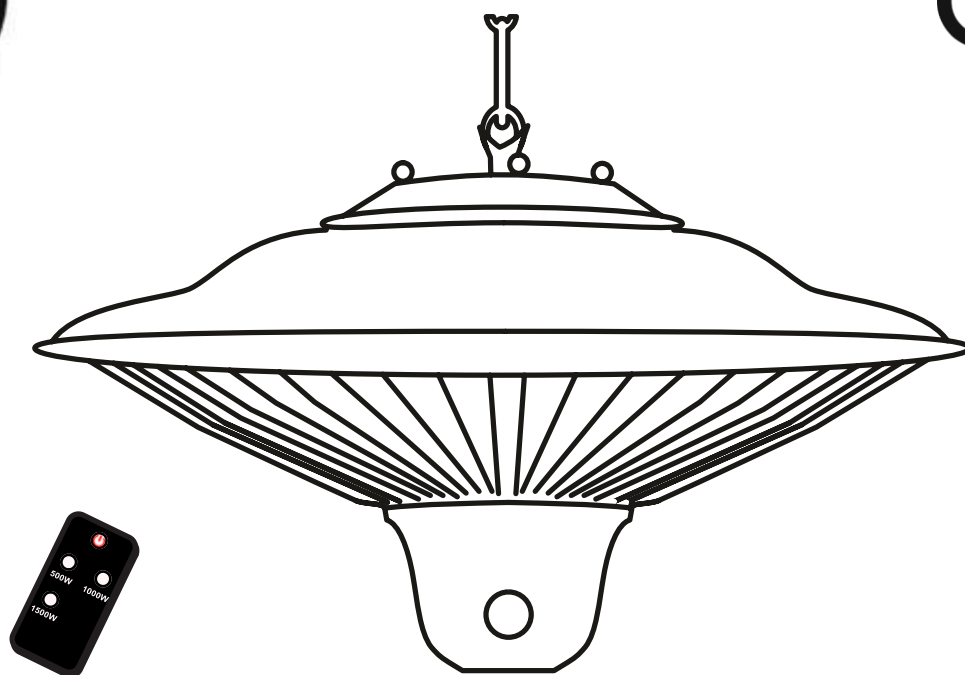
Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



G80580
PNH-1500AR

Lampe chauffante infrarouge avec télécommande
Traduction des instructions originales

FR



Lampe chauffante infrarouge avec télécommande 1500W

ATTENTION !

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour référence ultérieure.

Produit pour :
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir acheté la **lampe infrarouge GEKO 1500 W** et de votre confiance. Ce manuel contient des informations sur les précautions de sécurité et les procédures d'utilisation et d'entretien de l'appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le pour référence ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ces précautions de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les informations disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente .



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de bien le comprendre. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, respectez impérativement les précautions de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures.

Informations de sécurité

Sécurité au travail

- N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'utilisez pas ce radiateur dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si elles sont surveillées.
- Ne placez jamais le radiateur à un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou un autre récipient contenant de l'eau. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne bloquez en aucun cas les entrées et sorties d'air.
- L'appareil contient des pièces chaudes, produisant des arcs électriques ou des étincelles. Ne l'utilisez pas dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Pour éviter une surchauffe, ne couvrez pas le radiateur .



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne permet pas de contrôler la température ambiante. Ne le laissez jamais sans surveillance pendant son fonctionnement.

Sécurité personnelle

- N'utilisez pas cet appareil tant qu'il n'est pas solidement fixé conformément aux instructions d'utilisation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou médicales limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances.
- Les enfants de moins de 3 ans ne peuvent rester à proximité de l'appareil que sous la surveillance constante d'un adulte.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil, sauf s'ils sont sous surveillance constante. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est placé et installé dans sa position d'utilisation normale et s'ils sont sous surveillance concernant son utilisation en toute sécurité ou s'ils ont reçu les instructions et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de plus de 3 ans mais de moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler, nettoyer l'appareil ni effectuer l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés pour l'utiliser en toute sécurité, qu'ils aient reçu des instructions appropriées et qu'ils soient conscients des dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas nettoyer l'appareil ni effectuer d'entretien sans surveillance.



AVERTISSEMENT ! Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez ce produit en présence d'enfants et de personnes sensibles.

- Ce radiateur chauffe pendant son utilisation. Pour éviter les brûlures, évitez tout contact de la peau nue avec les surfaces chaudes. Gardez les matériaux inflammables tels que les meubles, les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins un mètre de l'avant du radiateur et à l'écart des côtés et de l'arrière.

Sécurité électrique

- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, vérifiez que la tension de votre logement correspond à la tension indiquée sur l'étiquette d'efficacité de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le radiateur si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Retournez le radiateur à un centre de service agréé ou au fabricant pour examen, réglage électrique ou mécanique, ou réparation.
- N'utilisez pas le radiateur avec un dispositif qui allume automatiquement l'appareil, tel qu'une minuterie, un variateur ou un autre appareil.
- Ne partagez pas la prise avec d'autres appareils électriques. Il existe un risque d'incendie dû à une charge excessive. Le radiateur ne doit pas être placé directement sous une prise électrique.

- Il est normal que la fiche soit chaude au toucher. Cependant, un mauvais ajustement entre la prise secteur et la fiche peut entraîner une surchauffe et une déformation de la fiche. Contactez un électricien qualifié pour remplacer une prise desserrée ou usée.

Utilisation et entretien du radiateur

- Utilisez ce radiateur uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles ou matérielles.
- Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le radiateur pendant une période prolongée, débranchez la fiche de la prise.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- toujours le cordon d'alimentation avant de déplacer ou de nettoyer l'appareil. Pour débrancher l'appareil du secteur, éteignez-le d'abord à l'aide du bouton marche/arrêt, puis débranchez le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
- Pour maintenir le radiateur propre, essuyez la coque extérieure avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux.
- Bien que ce radiateur soit homologué pour une utilisation en extérieur (balcons et terrasses), pour votre sécurité, NE l'immergez PAS dans l'eau. Laissez-le sécher complètement avant utilisation.

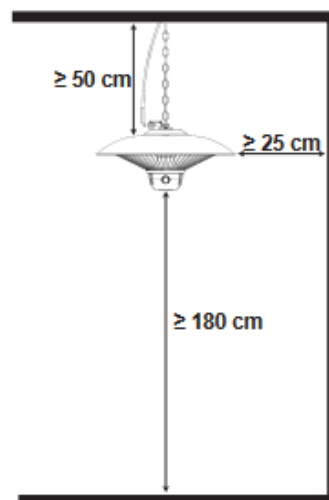
INSTALLATION DE L'APPAREIL

Instructions de montage



ATTENTION ! Le plafond ou le cadre utilisé pour le montage doit être fabriqué dans un matériau ignifuge ou ininflammable et doit résister à des températures allant jusqu'à 150 °C.

1. Placer l'appareil à une distance minimale :
 - à 50 cm d'un plafond ou d'un toit non inflammable,
 - 25 cm des parois latérales,
 - 180 cm du sol.
2. Ne montez pas l'appareil directement sous une prise.
3. Percez un trou dans le plafond et insérez une cheville à expansion adaptée au type de matériau du plafond.
4. Vissez le crochet de fixation, puis fixez l'œillet de chaîne approprié de manière à ce que le radiateur soit à au moins 1,8 mètre du sol. La distance par rapport au plafond doit être d'au moins 50 cm.
5. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé.
6. Assurez-vous que l'interrupteur ON/OFF est en position OFF.



7. Acheminez le câble d'alimentation le long de la chaîne de suspension à l'aide de serre-câbles.
 8. Insérez la fiche d'alimentation dans une prise murale reliée à la terre et facilement accessible.
- Utilisez une prise murale reliée à la terre d'une puissance nominale minimale de 1 500 W.



REMARQUE ! Si une rallonge doit être utilisée, sa section doit être d'au moins 2,5 mm² (14 AWG) et sa puissance admissible ne doit pas être inférieure à 1 850 W.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL



1. Boîtier en aluminium
2. Chaîne
3. Treillis métallique
4. Interrupteur principal
5. Capteur de télécommande
6. Élément chauffant

Vérifiez le radiateur pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé.

Allumer/éteindre le chauffage

1. Placez l'interrupteur (4) sur la position « O » ON.
- ☺ 2. Appuyez sur ce bouton de la télécommande pour allumer ou éteindre le chauffage.
3. Utilisez les boutons pour régler la puissance de l'appareil sur 500 W, 1 000 W ou 1 500 W.



CONSEIL : N'oubliez pas de pointer la télécommande vers le capteur de télécommande situé au bas du radiateur (5).

REMARQUE : Les radiateurs électriques portatifs sont destinés au chauffage localisé ou comme source de chaleur d'appoint. Ils ne sont pas destinés à être la source de chaleur principale pendant les mois les plus froids.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si votre chauffage ne fonctionne pas, suivez ces instructions :

- Assurez-vous que votre fusible fonctionne correctement.
- Assurez-vous que le radiateur est branché et que la prise électrique fonctionne correctement.

Les réparations doivent être effectuées uniquement par des revendeurs agréés ou directement par le fabricant. Toute tentative de modification ou de réparation du produit par vous-même annulera la garantie.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

Avant toute opération d'entretien, débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir complètement. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez-le avec un chiffon sec. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez jamais couler de l'eau dessus. N'utilisez jamais de solvants, de poudres à récurer ou d'éponges pour nettoyer les casseroles, car cela endommagerait irrémédiablement la surface.

Nettoyez votre appareil avant de le ranger. Conservez-le dans son emballage d'origine, dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.

Spécifications techniques	
Tension d'entrée	230 V CA
Fréquence	~50 Hz
Puissance nominale	1500 W
Contrôle	manuel / télécommande
Type de chauffage	halogène
Surface de chauffage approximative	9 m ²
Classe de protection	Classe I
Protection de la propriété intellectuelle	IP34
Diamètre de la lampe	420 mm
Poids net	1,8 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Informations destinées aux utilisateurs sur l'élimination des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou sur la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte d'élimination, de réutilisation ou de récupération des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Des informations sur l'emplacement des points de collecte des équipements usagés sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination appropriée de cet appareil contribue à préserver des ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs sur la santé et l'environnement d'une mauvaise gestion des déchets. Une élimination inappropriée des déchets peut entraîner des sanctions en vertu de la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour plus d'informations.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que : Chauffage infrarouge

Type : **G80580**

Modèle : **PNH-1500AR**

répond aux exigences de la directive du Parlement européen et du Conseil :

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique

répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

EN CEI 61000-3-11:2019, EN CEI 61000-3-2:2019+A1,

EN CEI 55014-2:2021, EN CEI 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rév. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

conforme au certificat CE de type n° **AE 50543729 0001** du 12/05/2022 et **S 50542186** du 6/05/2022
délivré par :

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adresse : Tillystraße 2, 90431 Nuremberg ; Pays : Allemagne

Téléphone : +49 (0) 9116555225 ; Fax : +49 (0) 9116555226

Courriel : service@de.tuv.com ; Site Web : www.tuv.com/safety

Numéro d'identification de l'organisme notifié : **0197**

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/09/2022

Lieu et date d'émission

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée

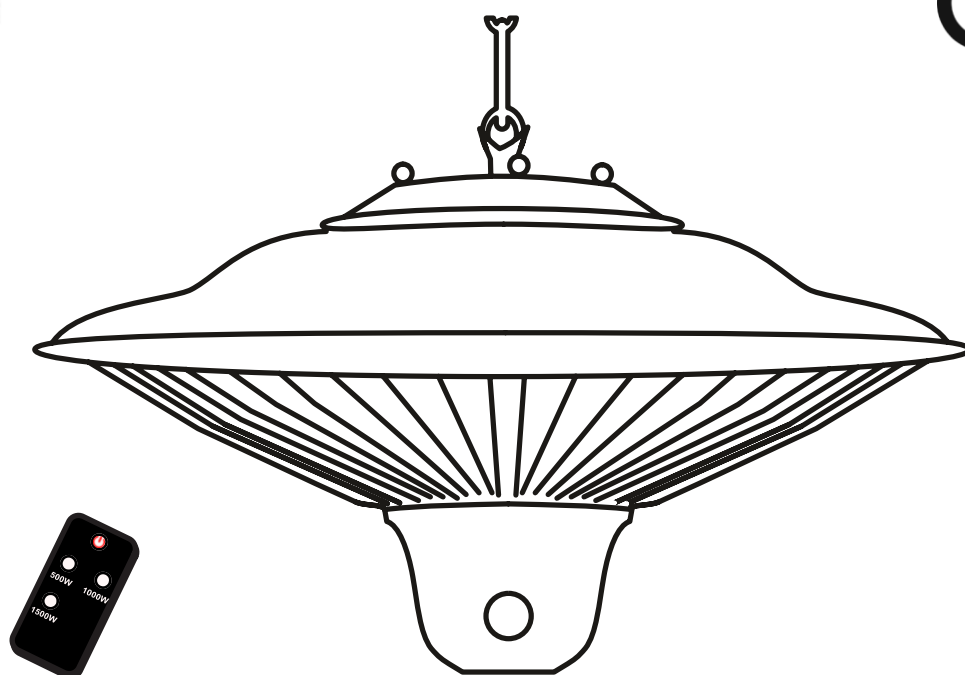


G80580
PNH-1500AR

Инфракрасный обогреватель с дистанционным управлением

Перевод оригинальной инструкции

RU



Инфракрасный обогреватель с дистанционным управлением 1500 Вт

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Произведено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлин, улица Спейсера 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим вас за покупку **инфракрасной лампы GEKO мощностью 1500 Вт** и за ваше доверие. Данное руководство содержит информацию о мерах предосторожности, а также о порядке эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед использованием устройства внимательно прочтите руководство. Сохраните руководство для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения данных мер предосторожности.

Вся информация и характеристики, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальной информации на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Данное руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и хранить вместе с ним в случае его перепродажи.



Перед первым использованием устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией в данном руководстве и убедитесь, что она вам понятна. При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

Информация по безопасности

Безопасность на рабочем месте

- Не используйте данный обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где находятся люди, которые не могут покинуть помещение самостоятельно, если за ними не присматривают.
- Никогда не устанавливайте обогреватель в местах, где он может упасть в ванну или другую ёмкость с водой. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Во избежание возможного возгорания ни в коем случае не блокируйте отверстия для притока и выхода воздуха.
- Внутри обогревателя есть горячие, искрящие или образующие дугу детали. Не используйте его в местах хранения или использования бензина, краски или легковоспламеняющихся жидкостей.
- Во избежание перегрева не накрывайте радиатор.



ВНИМАНИЕ! Устройство не имеет функции контроля температуры в помещении. Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.

Личная безопасность

- Не используйте данное устройство, пока оно не будет надежно закреплено в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или медицинскими возможностями или с недостатком опыта или знаний.
- Дети до 3 лет могут находиться вблизи устройства только под постоянным наблюдением взрослых.
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от прибора, если за ними не осуществляется постоянный надзор. Дети старше 3 лет, но младше 8 лет могут включать и выключать прибор только в том случае, если он установлен в обычном положении и находится под присмотром по вопросам безопасного использования прибора или проинструктированы о потенциальных опасностях и понимают их. Детям старше 3 лет, но младше 8 лет запрещается подключать прибор к сети, регулировать его, чистить или выполнять техническое обслуживание.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие опыта или знаний, при условии, что они находятся под присмотром и соблюдают правила безопасного использования прибора, получили соответствующие инструкции и осведомлены о потенциальных опасностях. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны чистить прибор или выполнять его техническое обслуживание без присмотра.



ВНИМАНИЕ! Некоторые части устройства могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Будьте особенно осторожны при использовании устройства в присутствии детей и людей с повышенной чувствительностью.

- Обогреватель нагревается во время использования. Во избежание ожогов не допускайте контакта голой кожи с горячими поверхностями. Держите легковоспламеняющиеся материалы, такие как мебель, подушки, постельное белье, бумага, одежда и шторы, на расстоянии не менее 1 метра от передней части обогревателя, а также от боковых и задней его частей.

Электробезопасность

- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение в вашем доме соответствует напряжению, указанному на этикетке эффективности прибора.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лицо, имеющее аналогичную квалификацию, чтобы избежать опасности.
- Не используйте обогреватель с поврежденным шнуром питания или вилок, а также если обогреватель неисправен, упал или каким-либо образом поврежден. Верните обогреватель в авторизованный сервисный центр или производителю для проверки, электрической или механической регулировки или ремонта.
- Не используйте обогреватель с устройством, которое автоматически включает прибор, например, таймером, диммером или другим устройством.
- Не используйте розетку в одном месте с другими электроприборами. Чрезмерная нагрузка может привести к возгоранию. Обогреватель нельзя размещать непосредственно под розеткой.

- Вилка может быть тёплой на ощупь. Это нормально. Однако неплотное прилегание розетки к вилке может привести к её перегреву и деформации. Обратитесь к квалифицированному электрику для замены неплотно прилегающей или изношенной розетки.

Эксплуатация и обслуживание обогревателя

- Используйте этот обогреватель только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве. Любое иное использование, не рекомендованное производителем, может привести к пожару, поражению электрическим током, травмам людей или имуществу.
- Если вы не собираетесь пользоваться обогревателем в течение длительного времени, выньте вилку из розетки.
- Прибор предназначен только для домашнего использования и не должен использоваться в коммерческих целях.
- Всегда отключайте шнур питания от сети при перемещении или чистке прибора. При отключении прибора от сети сначала выключите его кнопкой питания, а затем отсоедините шнур питания. Не дергайте за шнур питания.
- Для поддержания чистоты обогревателя его внешнюю поверхность можно протирать мягкой влажной тканью. При необходимости можно использовать мягкое моющее средство.
- Несмотря на то, что этот обогреватель одобрен для использования на открытом воздухе (на балконах и террасах), в целях безопасности НЕ погружайте его в воду. Перед использованием дайте обогревателю полностью высохнуть.

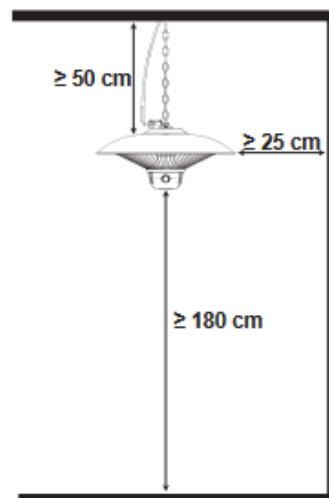
УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

Инструкция по сборке



ВНИМАНИЕ! Потолок или каркас, используемые для монтажа, должны быть изготовлены из негорючего или негорючего материала и выдерживать температуру до 150°C.

1. Разместите устройство на минимальном расстоянии:
 - 50 см от негорючего потолка или крыши,
 - 25 см от боковых стенок,
 - 180 см от пола.
2. Не устанавливайте устройство непосредственно под розеткой.
3. Просверлите отверстие в потолке и вставьте дюбель, соответствующий типу материала потолка.
4. Вкрутите монтажный крюк, а затем прикрепите соответствующую цепную проушину так, чтобы радиатор находился на высоте не менее 1,8 м от пола. Расстояние от потолка должно быть не менее 50 см.
5. Убедитесь, что устройство надежно закреплено.
6. Убедитесь, что переключатель ВКЛ/ВЫКЛ находится в положении ВЫКЛ.



7. Проложите кабель питания вдоль подвесной цепи с помощью кабельных стяжек.
 8. Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку, к которой легко получить доступ.
- Используйте заземленную розетку мощностью не менее 1500 Вт.



ВНИМАНИЕ! Если необходимо использовать удлинитель, его сечение должно быть не менее 2,5 мм² (14AWG), а допустимая мощность — не менее 1850 Вт.

РАБОТА УСТРОЙСТВА



1. Алюминиевый корпус
2. Цепь
3. Металлическая сетка
4. Главный выключатель
5. Датчик дистанционного управления
6. Нагревательный элемент

Проверьте радиатор и убедитесь, что он не поврежден.

Включение/выключение обогревателя

1. Установите переключатель (4) в положение «О» ВКЛ.
- ☺ 2. Нажмите эту кнопку на пульте дистанционного управления, чтобы включить или выключить обогреватель.
3. С помощью кнопок установите мощность устройства: 500 Вт, 1000 Вт или 1500 Вт.



СОВЕТ: Не забудьте направить пульт дистанционного управления на датчик дистанционного управления в нижней части обогревателя (5).

ПРИМЕЧАНИЕ: Переносные электрообогреватели предназначены для локального обогрева или в качестве дополнительного источника тепла. Они не предназначены для использования в качестве основного источника тепла в холодное время года.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Если ваш обогреватель не работает, следуйте этим инструкциям:

- Убедитесь, что предохранитель исправен.
- Убедитесь, что обогреватель подключен к сети и электрическая розетка работает исправно.

Ремонт должен осуществляться только авторизованными дилерами или непосредственно производителем. Попытка модифицировать изделие или отремонтировать его самостоятельно приведет к аннулированию гарантии.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

Перед любым обслуживанием всегда отключайте прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Протрите внешнюю поверхность прибора влажной тканью, а затем вытрите насухо сухой. Никогда не погружайте прибор в воду и не допускайте попадания воды. Никогда не используйте растворители, чистящие порошки или губки для мытья посуды для чистки кастрюль, так как они могут повредить поверхность без возможности восстановления.

Очистите устройство перед хранением. Храните его в оригинальной упаковке в прохладном, сухом и незапылённом месте.

Технические характеристики	
Входное напряжение	230 В переменного тока
Частота	~50 Гц
Номинальная мощность	1500 Вт
Контроль	ручное / дистанционное управление
Тип отопления	галоген
Примерная площадь обогрева	9 м ²
Класс защиты	Класс I
защита интеллектуальной собственности	IP34
Диаметр лампы	420 мм
Вес нетто	1,8 кг

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Информация для пользователей по утилизации электрических и электронных приборов (касается домохозяйств).

Символ, изображенный на изделиях или сопроводительной документации, указывает на то, что неисправные электрические или электронные приборы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Правильная процедура утилизации, повторного использования или восстановления компонентов предполагает сдачу устройства в специализированный пункт приёма, где его примут бесплатно. Информацию о местоположении пунктов приёма отработанного оборудования можно получить в местных органах власти.

Правильная утилизация данного устройства помогает сохранить ценные ресурсы и предотвратить негативное воздействие на здоровье и окружающую среду, которое может быть вызвано ненадлежащей утилизацией отходов. Неправильная утилизация отходов может повлечь за собой штрафные санкции в соответствии с действующим местным законодательством.

Если вам необходимо утилизировать электрические или электронные приборы, обратитесь в ближайшую точку продажи или к поставщику для получения дополнительной информации.



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 22



GEKO Sp z o. o. СП. К. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что: Инфракрасный обогреватель

Тип: **G80580**

Модель: **PNH-1500AR**

соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета:

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости

соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Ред. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

соответствует сертификату типа ЕС № **AE 50543729 0001** от 12.05.2022 и **S 50542186** от 06.05.2022, выданному:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Адрес: TillystraBe 2, 90431 Нюрнберг; Страна: Германия

Телефон: +49 (0) 9116555225; Факс: +49 (0) 9116555226

Электронная почта: service@de.tuv.com; Веб-сайт: www.tuv.com/safety

Идентификационный номер уполномоченного органа: **0197**

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.



Лариса Ковальчик

Китлин, 02.09.2022

Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица

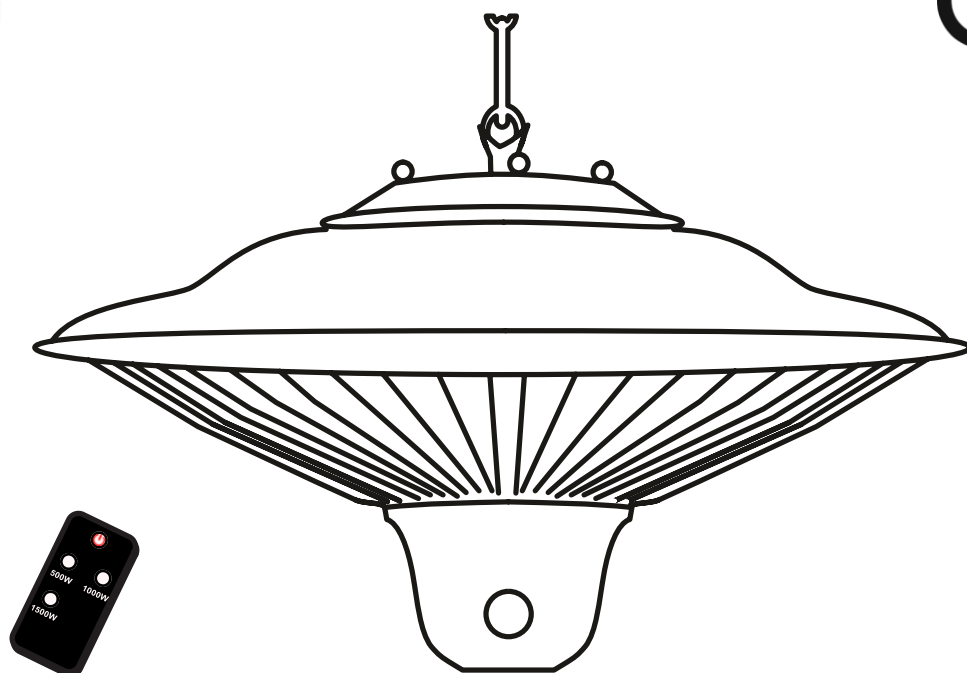


G80580
PNH-1500AR

Інфрачервоний обігрівач з пультом дистанційного керування

Переклад оригінальної інструкції

UA



Інфрачервоний обігрівач з пультом дистанційного керування 1500 Вт

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням та збережіть її для подальшого використання.

Виготовлено для:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Кетлін, вулиця Спацєрова, 3
97-500 Радомськ
geko@geko.pl
www.geko.pl

UA - УКРАЇНЬСКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання **інфрачервоної випромінювальної лампи GEKO потужністю 1500 Вт** та за вашу довіру. Цей посібник містить інформацію про запобіжні заходи та процедури експлуатації та обслуговування обладнання. Перед використанням пристрою уважно прочитайте посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цих запобіжних заходів.

Вся інформація та технічні характеристики, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен залишатися з ним у разі його перепродажу .



Перед першим використанням пристрою, будь ласка, прочитайте інформацію в цьому посібнику та переконайтеся, що ви її розумієте. Під час використання електроприладів слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

Інформація про безпеку

Безпека на робочому місці

- Не використовуйте цей обігрівач поблизу ванни, душі або басейну.
- Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де перебувають люди, які не можуть самостійно вийти з кімнати, окрім випадків, коли за ними наглядають інші особи.
- Ніколи не ставте обігрівач у місцях, з яких він може впасти у ванну або іншу ємність з водою. Не використовуйте цей обігрівач поблизу ванни, душі або басейну.
- Щоб запобігти можливому пожежі, не блокуйте жодним чином отвори для входу та виходу повітря.
- У середині обігрівача є гарячі, іскрячі або іскрові деталі. Не використовуйте його в місцях, де використовується або зберігається бензин, фарба або легкозаймисті рідини.
- Щоб запобігти перегріву, не накривайте радіатор .



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Цей пристрій не має функції контролю температури в приміщенні. Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час роботи.

Особиста безпека

- Не використовуйте цей пристрій, доки він не буде надійно закріплений відповідно до інструкцій з експлуатації.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або медичними можливостями, або тими, хто не має досвіду чи знань.
- Діти віком до 3 років можуть перебувати поблизу пристрою лише під постійним наглядом дорослих.
- Дітей віком до 3 років слід тримати подалі від приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати прилад лише за умови, що він розміщений та встановлений у звичайному положенні для використання, і якщо за ними надається нагляд щодо безпечного використання приладу або вони були проінструктовані та розуміють потенційні небезпеки. Дітям віком від 3 до 8 років заборонено підключати прилад до мережі, регулювати його роботу, чистити його або виконувати технічне обслуговування.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом чи знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом дорослих щодо безпечного використання приладу або отримали відповідні інструкції та знають про потенційні небезпеки. Дітям заборонено гратися з приладом. Дітям заборонено чистити прилад або виконувати технічне обслуговування без нагляду.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Деякі частини пристрою можуть сильно нагріватися та спричинити опіки. Будьте особливо уважні під час використання цього виробу поруч із дітьми та чутливими людьми.

- Цей обігрівач нагрівається під час використання. Щоб уникнути опіків, не допускайте контакту оголеної шкіри з гарячими поверхнями. Тримайте легkozаймисті матеріали, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг та штори, на відстані щонайменше 1 метра від передньої частини обігрівача та подалі від боків та задньої частини.

Електробезпека

- Перед підключенням приладу до мережі перевірте, чи відповідає напруга у вашій оселі напрузі, зазначеній на етикетці з енергоефективністю приладу.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Не використовуйте обігрівач з пошкодженим шнуром живлення або вишкою, або якщо обігрівач не працює належним чином, був упущений або пошкоджений будь-яким іншим чином. Поверніть обігрівач до авторизованого сервісного центру або виробнику для перевірки, електричного або механічного регулювання чи ремонту.
- Не використовуйте обігрівач із пристроєм, який автоматично вмикає прилад, таким як таймер, димер або інший пристрій.
- Не використовуйте розетку разом з іншими електричними приладами. Існує ризик пожежі через надмірне навантаження. Обігрівач не слід розмішувати безпосередньо під електричною розеткою.

- Вилка може бути теплою на дотик – це нормально; проте нещільне прилягання між розеткою змінного струму та вилкою може призвести до перегріву та деформації вилки. Зверніться до кваліфікованого електрика, щоб замінити нещільно прилягаючу або зношену розетку.

Використання та обслуговування обігрівача

- Використовуйте цей обігрівач лише так, як описано в цьому посібнику. Будь-яке інше використання, не рекомендоване виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей чи майна.
- Якщо ви не плануєте користуватися обігрівачем протягом тривалого часу, вийміть вилку з розетки.
- Прилад призначений лише для домашнього використання та не повинен використовуватися в комерційних цілях.
- Завжди від'єднуйте шнур живлення під час переміщення або очищення цього приладу. Під час від'єднання приладу від мережі спочатку вимкніть його за допомогою кнопки живлення, а потім від'єднайте шнур живлення. Не тягніть за шнур живлення.
- Щоб підтримувати чистоту обігрівача, зовнішній корпус можна протирати м'якою вологою ганчіркою. За потреби можна використовувати м'який мийний засіб.
- Хоча цей обігрівач дозволено використовувати на відкритому повітрі (на балконах та внутрішніх дворах), заради вашої ж безпеки НЕ занурюйте його у воду. Дайте обігрівачу повністю висохнути перед використанням.

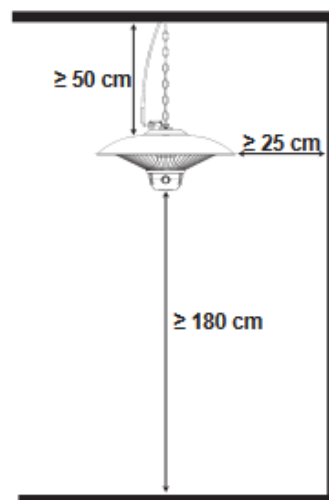
ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

Інструкції з складання



ПРИМІТКА! Стеля або каркас, що використовуються для кріплення, повинні бути виготовлені з вогнестійкого або негорючого матеріалу та витримувати температуру до 150°C.

1. Розмістіть пристрій на мінімальній відстані:
 - 50 см від негорючої стелі або даху,
 - 25 см від бічних стінок,
 - 180 см від підлоги.
2. Не встановлюйте пристрій безпосередньо під розеткою.
3. Просвердліть отвір у стелі та вставте розширювальний дюбель, що відповідає типу матеріалу стелі.
4. Вкрутіть монтажний гак, а потім прикріпіть відповідне вушко для ланцюга так, щоб радіатор знаходився на відстані щонайменше 1,8 метра від землі. Відстань від стелі має бути щонайменше 50 см.
5. Переконайтеся, що пристрій надійно закріплено.
6. Переконайтеся, що вимикач УВІМК./ВИМК. знаходиться в положенні ВИМК.



7. Прокладіть кабель живлення вздовж підвісного ланцюга за допомогою кабельних стяжок.
 8. Вставте вилку живлення в легкодоступну заземлену розетку.
- Використовуйте заземлену розетку з мінімальною потужністю 1500 Вт.



ПРИМІТКА! Якщо необхідно використовувати подовжувач, його переріз має бути щонайменше 2,5 мм² (14AWG), а допустима потужність не повинна бути меншою за 1850 Вт.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ



1. Алюмінієвий корпус
2. Ланцюг
3. Металева сітка
4. Головний вимикач
5. Датчик дистанційного керування
6. Нагрівальний елемент

Перевірте радіатор, щоб переконатися, що він не пошкоджений.

Увімкнення/вимкнення обігрівача

1. Встановіть перемикач (4) у положення «О» (УВІМК.).
- ☺ 2. Натисніть цю кнопку на пульті дистанційного керування, щоб увімкнути або вимкнути обігрівач.
3. За допомогою кнопок встановіть потужність пристрою на 500 Вт, 1000 Вт або 1500 Вт.



ПОРАДА: Не забудьте спрямувати пульт дистанційного керування на датчик дистанційного керування внизу обігрівача (5).

ПРИМІТКА: Портативні електричні обігрівачі призначені для точкового обігріву або як додаткове джерело тепла. Вони не призначені для використання як основне джерело тепла в холодні місяці.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Якщо ваш обігрівач не працює, дотримуйтеся наступних інструкцій:

- Переконайтеся, що ваш запобіжник справний.
- Переконайтеся, що обігрівач підключений до мережі, а електрична розетка працює належним чином.

Ремонт повинен виконуватися лише уповноваженими дилерами або безпосередньо виробником. Спроба модифікувати виріб або відремонтувати його самостійно призведе до анулювання гарантії.

ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед будь-яким технічним обслуговуванням завжди відключайте прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути. Протріть зовнішню частину приладу вологою ганчіркою, а потім висушіть її сухою ганчіркою. Ніколи не занурюйте прилад у воду та не допускайте потрапляння води на нього. Ніколи не використовуйте розчинники, чистячі порошки або губки для чищення каструль, оскільки вони можуть пошкодити поверхню до такої міри, що її не можна буде ремонтувати.

Очистіть пристрій перед зберіганням. Зберігайте його в оригінальній упаковці в прохолодному, сухому та захищеному від пилу місці.

Технічні характеристики	
Вхідна напруга	230 В змінного струму
Частота	~50 Гц
Номинальна потужність	1500 Вт
КОНТРОЛЬ	ручне / дистанційне керування
Тип опалення	галоген
Приблизна площа обігріву	9 м ²
Клас захисту	Клас I
Захист інтелектуальної власності	IP34
Діаметр лампи	420 мм
Вага нетто	1,8 кг

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Інформація для користувачів щодо утилізації електричних та електронних приладів (стосується домогосподарств).

Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади.

Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та запобігти негативному впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів може призвести до штрафних санкцій згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року застосування маркування CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
заявляє з повною відповідальністю, що: Інфрачервоний обігрівач

Тип: **G80580**

Модель: **PNH-1500AR**

відповідає вимогам Директиви Європейського Парламенту та Ради:

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності

відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Ред. 2

АФПС ГС 2019:01 ПАК

EN 62233:2008

відповідає сертифікату типу ЄС № **AE 50543729 0001** від 12.05.2022 та **S 50542186** від 06.05.2022, виданому:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Адреса: ТіллістраБе 2, 90431 Нюрнберг; Країна: Німеччина

Телефон: +49 (0) 9116555225; Факс: +49 (0) 9116555226

Електронна пошта: service@de.tuv.com; Вебсайт: www.tuv.com/safety

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: **0197**

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 02/09/2022

Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

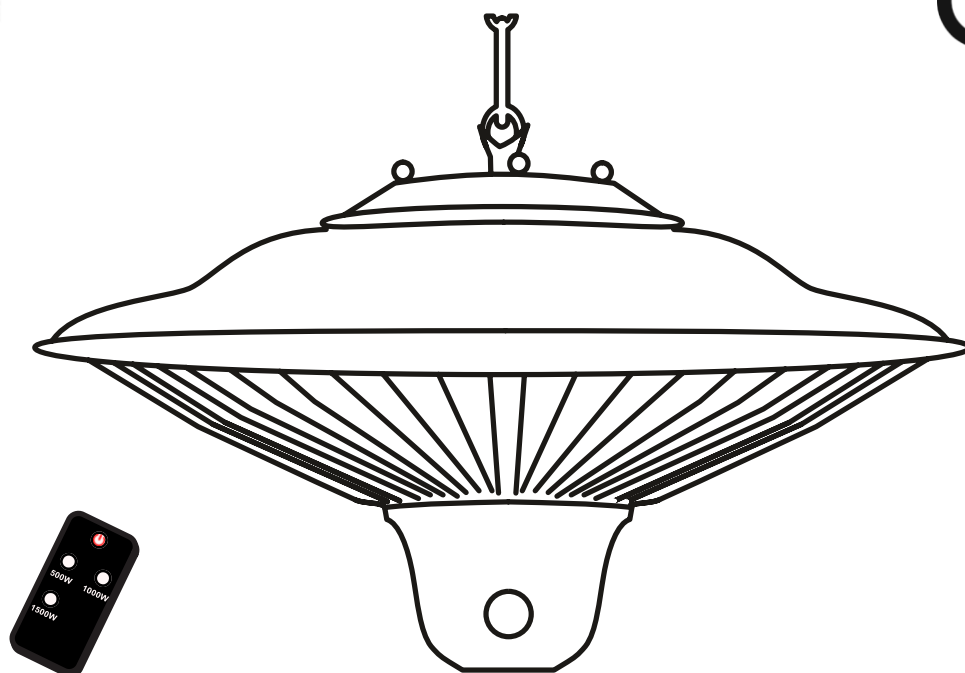


G80580
PNH-1500AR

Infraraudonųjų spindulių šildytuvas su nuotolinio valdymo pultu

Originalių instrukcijų vertimas

LT



Infraraudonųjų spindulių šildytuvas su nuotolinio valdymo pultu 1500 W

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:
GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, Sp.k.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3,
97-500 Radomskas
geko@geko.pl
www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮĖJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote GEKO **1500 W infraraudonųjų spindulių lempą** ir už jūsų pasitikėjimą. Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos priemones ir įrangos naudojimo bei priežiūros procedūras. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingų atsitikimų ar žalą, atsiradusią dėl šių saugos priemonių nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spausdinimo metu turima informacija. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų likti kartu su juo, jei jis perparduodamas .



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, perskaitykite šiame vadove pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo rizika.

Saugos informacija

Darbo vietos sauga

- Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Nenaudokite šio šildytuvo mažuose kambariuose, kuriuose yra žmonių, kurie negali patys išeiti iš kambario, nebent jie būtų prižiūrimi.
- Niekada nestatykite šildytuvo ten, kur jis gali įkristi į vonią ar kitą vandens talpyklą. Nenaudokite šio šildytuvo šalia vonios, dušo ar baseino.
- Kad išvengtumėte galimo gaisro, jokių būdu neužblokuokite oro įleidimo ir išleidimo angų.
- Šildytuvo viduje yra karštų, kibirkščiujančių ar kibirkščiujančių dalių. Nenaudokite jo tose vietose, kur naudojamas arba laikomas benzinas, dažai ar degūs skysčiai.
- Kad radiatorius neperkaistų, jo neuždenkite .



ĮSPĖJIMAS! Šis prietaisas neturi kambario temperatūros valdymo funkcijos. Niekada nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

Asmeninis saugumas

- Nenaudokite šio prietaiso, kol jis nebus tvirtai pritvirtintas pagal naudojimo instrukcijas.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar medicininiais gebėjimais arba tiems, kuriems trūksta patirties ar žinių.
- Vaikai iki 3 metų gali būti šalia įrenginio tik nuolat prižiūrimi suaugusiųjų.
- Vaikus iki 3 metų amžiaus negalima laikyti šalia prietaiso, nebent jie būtų nuolat prižiūrimi. Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų amžiaus gali įjungti ir išjungti prietaisą tik tada, kai jis yra pastatytas ir įrengtas įprastoje naudojimo vietoje ir jei jiems buvo suteikta priežiūra dėl saugaus prietaiso naudojimo arba jie buvo instruktuoti ir supranta galimus pavojus. Vaikai nuo 3 metų iki 8 metų negali jungti prietaiso į elektros tinklą, reguliuoti ar valyti jo arba atlikti naudotojo priežiūros.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba asmenys, kuriems trūksta patirties ar žinių, jei jie yra prižiūrimi ir užtikrina, kad jie saugiai naudotų prietaisą, arba jiems buvo duoti atitinkami nurodymai ir jie žino apie galimus pavojus. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikai negali valyti prietaiso ar atlikti naudotojo priežiūros be priežiūros.



ĮSPĖJIMAS! Kai kurios prietaiso dalys gali labai įkaisti ir nudeginti. Naudodami šį gaminį šalia vaikų ir jautrių asmenų, būkite ypač atsargūs.

- Šis šildytuvas naudojimo metu įkaista. Kad išvengtumėte nudegimų, neleiskite plika oda liesti karštų paviršių. Degias medžiagas, tokias kaip baldai, pagalvės, patalynė, popieriai, drabužiai ir užuolaidos, laikykite bent 1 metro atstumu nuo šildytuvo priekio ir atokiau nuo šonų bei galo.

Elektros sauga

- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar įtampa jūsų namuose atitinka įtampą, nurodytą prietaiso efektyvumo etiketėje.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenaudokite šildytuvo su pažeistu maitinimo laidu ar kištuku arba jei šildytuvas neveikia tinkamai, buvo numestas ar kitaip pažeistas. Grąžinkite šildytuvą į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą arba gamintoją apžiūrai, elektriniam ar mechaniniam reguliavimui arba remontui.
- Nenaudokite šildytuvo su prietaisu, kuris automatiškai įjungia prietaisą, pvz., laikmačiu, šviesos reguliatoriumi ar kitu prietaisu.
- Nenaudokite to paties lizdo su kitais elektros prietaisais. Dėl per didelės apkrovos kyla gaisro pavojus. Šildytuvo negalima statyti tiesiai po elektros lizdu.

- Normalu, kad kištukas liečiant gali būti šiltas; tačiau dėl laisvo jungties tarp kintamosios srovės lizdo (lizdo) ir kištuko kištukas gali perkaisti ir deformuotis. Norėdami pakeisti atsilaivinusį ar susidėvėjusį lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

Šildytuvo naudojimas ir priežiūra

- Šį šildytuvą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove. Bet koks kitas, gamintojo nerekomenduojamas, naudojimas gali sukelti gaisrą, elektros smūgį arba sužaloti asmenis ar turtą.
- Jei ketinate ilgesnį laiką nenaudoti šildytuvo, ištraukite kištuką iš lizdo.
- Prietaisas skirtas naudoti tik namuose ir neturėtų būti naudojamas komerciniais tikslais.
- Perkeldami arba valydami šį prietaisą, visada atjunkite maitinimo laidą. Atjungdami prietaisą nuo elektros tinklo, pirmiausia išjunkite jį maitinimo mygtuku, tada atjunkite maitinimo laidą. Netraukite už maitinimo laido.
- Kad šildytuvas būtų švarus, išorinį apvalkalą galima nuvalyti minkštu, drėgnu skudurėliu. Jei reikia, galite naudoti švelnų ploviklį.
- Nors šis šildytuvas yra patvirtintas naudoti lauke (balkonuose ir terasose), dėl savo pačių saugumo **NEPAMERKITE** šildytuvo į vandenį. Prieš naudodami leiskite šildytuvui visiškai išdžiūti.

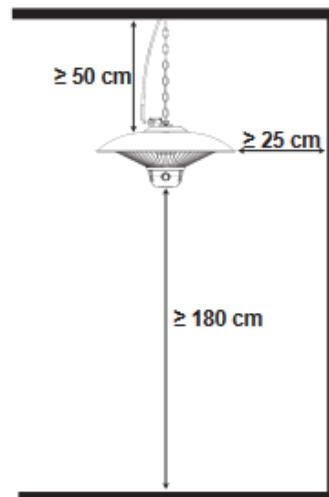
ĮRENGINIO ĮRENGIMAS

Surinkimo instrukcijos



PASTABA! Tvirtinimui naudojamos lubos arba rėmas turi būti pagaminti iš ugniai atsparios arba nedegios medžiagos ir atlaikyti iki 150 °C temperatūrą.

1. Padėkite įrenginį minimaliu atstumu:
 - 50 cm atstumu nuo nedegios lubos ar stogo,
 - 25 cm nuo šoninių sienų,
 - 180 cm nuo grindų.
2. Nemontuokite įrenginio tiesiai po lizdu.
3. Išgręžkite skylę lubose ir įkiškite išsiplėtimo kaištį, tinkamą lubų medžiagos tipui.
4. Įsukite tvirtinimo kablį ir pritvirtinkite atitinkamą grandinėlės kilpelę taip, kad radiatorius būtų bent 1,8 metro atstumu nuo žemės. Atstumas nuo lubų turi būti bent 50 cm.
5. Įsitikinkite, kad įrenginys tvirtai pritvirtintas.
6. Įsitikinkite, kad įjungimo/išjungimo jungiklis yra išjungtoje padėtyje.



7. Maitinimo kabelį raiščiais nutieskite palei kabančią grandinę.
 8. Įkiškite maitinimo kištuką į lengvai pasiekiamą įžemintą sieninį lizdą.
- Naudokite įžemintą sieninį lizdą, kurio galia ne mažesnė kaip 1500 W.



PASTABA! Jei reikia naudoti ilgintuvą, jo skerspjūvis turi būti ne mažesnis kaip 2,5 mm² (14 AWG), o leistinoji galia neturi būti mažesnė nei 1850 W.

ĮRENGINIO VEIKIMAS



1. Aliuminio korpusas
2. Grandinė
3. Metalinis tinklelis
4. Pagrindinis jungiklis
5. Nuotolinio valdymo pulto jutiklis
6. Šildymo elementas

Patikrinkite radiatorių, kad įsitikintumėte, jog jis nepažeistas.

Šildytuvo įjungimas / išjungimas

1. Nustatykite jungiklį (4) į „O“ padėtį.
- ☺ 2. Paspauskite šį mygtuką nuotolinio valdymo pulte, kad įjungtumėte arba išjungtumėte šildytuvą.
3. Mygtukais nustatykite įrenginio galią į 500 W, 1000 W arba 1500 W.



PATARIMAS: Nepamirškite nukreipti nuotolinio valdymo pulto į šildytuvo apačioje esantį nuotolinio valdymo jutiklį (5).

PASTABA: Nešiojamieji elektriniai šildytuvai skirti taškiniam šildymui arba kaip papildomas šilumos šaltinis. Jie nėra skirti būti pagrindiniu šilumos šaltiniu šaltesniais mėnesiais.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Jei jūsų šildytuvas neveikia, vadovaukitės šiomis instrukcijomis:

- Įsitinkite, kad jūsų saugiklis veikia tinkamai.
- Įsitinkite, kad šildytuvas įjungtas į elektros tinklą ir ar tinkamai veikia elektros lizdas.

Remontą gali atlikti tik įgalioti pardavėjai arba tiesiogiai gamintojas. Bandant modifikuoti gaminį arba jį taisyti patiems, garantija nebegalios.

VALYMAS IR LAIKYMAS

Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą, visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti. Prietaiso išorę nuvalykite drėgnu skudurėliu, o tada nusauskite sausa šluoste. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį ir neleiskite vandeniui į jį lašėti. Niekada nenaudokite tirpiklių, šveitimo miltelių ar puodų kempinių puodams valyti, nes jos nepataisomai pažeis paviršių.

Prieš padėdami įrenginį į laikymo vietą, jį išvalykite. Laikykite jį originalioje pakuotėje vėsioje, sausoje ir be dulkių vietoje.

Techninės specifikacijos	
Įėjimo įtampa	230 V kintamoji srovė
Dažnis	~50 Hz
Nominali galia	1500 W
Valdymas	rankinis / nuotolinio valdymo pultas
Šildymo tipas	halogenas
Apytikslis šildymo plotas	9 m ²
Apsaugos klasė	I klasė
IP apsauga	IP34
Lempos skersmuo	420 mm
Grynasis svoris	1,8 kg

APLINKOS APSAUGA



Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių prietaisų utilizavimą (taikoma namų ūkiams).

Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkamas atliekų utilizavimas gali užtraukti baudas pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklo taikymo metų skaitmenys – 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad: Infraraudonųjų spindulių šildytuvas

Tipas: **G80580**

Modelis: **PNH-1500AR**

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos reikalavimus:

Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo

atitinka šių darnųjų standartų reikalavimus:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 2 redakcija

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

Atitinka EB tipo sertifikatą Nr. **AE 50543729 0001** (2022-05-12) ir **S 50542186** (2022-05-06), išduotą:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adresas: TillystraBe 2, 90431 Niurnbergas; Šalis: Vokietija

Telefonas: +49 (0) 9116555225; Faksas: +49 (0) 9116555226

El. paštas: service@de.tuv.com; Svetainė: www.tuv.com/safety

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: **0197**

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Ilgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2022-09-02

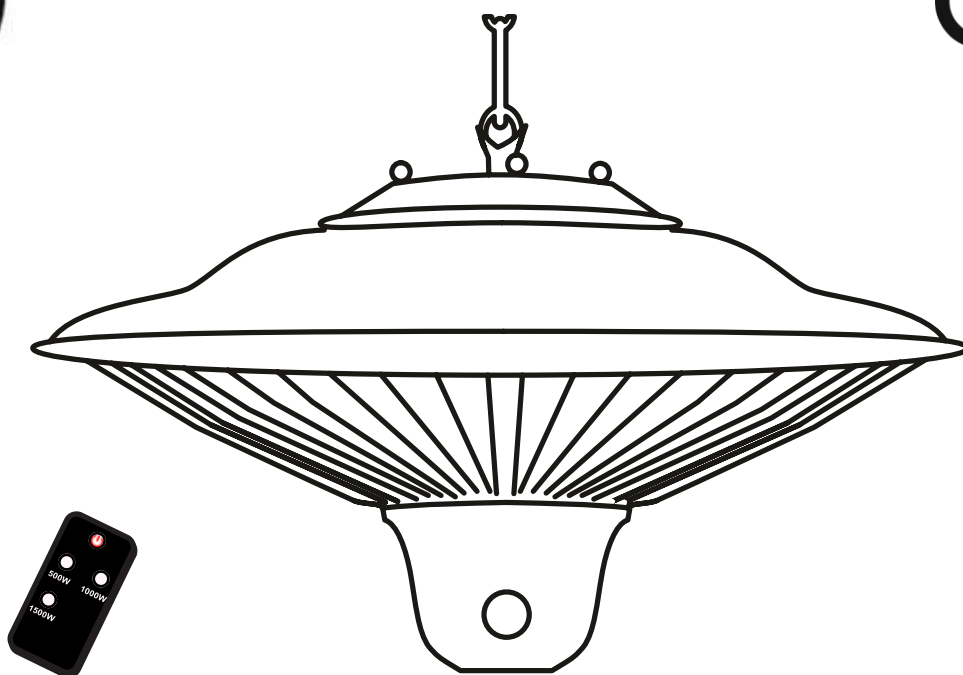
Išdavimo vieta ir data



G80580
PNH-1500AR

Infrasarkanā sildītāja lampa ar tālvadības pulti
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV



Infrasarkanā sildītāja lampa ar tālvadības pulti 1500W

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāji to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties GEKO **1500 W infrasarkanu lampu** un par jūsu uzticību. Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības pasākumiem un iekārtas lietošanas un apkopes procedūrām. Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu. Saglabāiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Ražotājs neatbild par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šo drošības pasākumu neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama drukāšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmata jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu, un tai jāpaliek kopā ar to, ja ierīce tiek pārdota tālāk.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegto informāciju un pārliecinieties, ka to saprotat. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku.

Drošības informācija

Darba drošība

- Nelietojiet šo sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Nelietojiet šo sildītāju mazās telpās, kurās uzturas cilvēki, kuri paši nevar iziet no telpas, ja vien viņi netiek uzraudzīti.
- Nekad nenovietojiet sildītāju vietā, kur tas varētu iekrist vannā vai citā ūdens traukā. Nelietojiet šo sildītāju tiešā vannas, dušas vai peldbaseina tuvumā.
- Lai novērstu iespējamu ugunsgrēku, nekādā veidā neaizbloķējiet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres.
- Sildītāja iekšpusē ir karstas, dzirksteļojošas vai dzirksteles veidojošas daļas. Nelietojiet to vietās, kur tiek izmantots vai uzglabāts benzīns, krāsa vai viegli uzliesmojoši šķidrumi.
- Lai novērstu pārkaršanu, neaizsedziet radiatoru.



BRĪDINĀJUMS! Šai ierīcei nav telpas temperatūras kontroles funkcijas. Nekad neatstāji ierīci bez uzraudzības, kad tā darbojas.

Personīgā drošība

- Nelietojiet šo ierīci, kamēr tā nav stingri piestiprināta saskaņā ar lietošanas instrukciju.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai medicīniskām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, drīkst atrasties ierīces tuvumā tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā.
- Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces tuvumā, ja vien viņi netiek nepārtraukti uzraudzīti. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja tā ir novietota un uzstādīta tai paredzētajā lietošanas vietā un ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība attiecībā uz ierīces drošu lietošanu vai arī viņi ir instruēti un saprot iespējamus riskus. Bērni, kas vecāki par 3 gadiem, bet jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst pieslēgt ierīci elektrotīklam, regulēt vai tīrīt to, kā arī veikt lietotāja apkopi.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu, ja vien viņi tiek uzraudzīti un pārliecinās par ierīces drošu lietošanu vai ir saņēmuši atbilstošus norādījumus un apzinās iespējamus riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt lietotāja apkopi bez uzraudzības.



BRĪDINĀJUMS! Dažas ierīces daļas var kļūt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Lietojot šo produktu bērnu un jutīgu personu tuvumā, pievērsiet īpašu uzmanību.

- Šis sildītājs lietošanas laikā ir karsts. Lai izvairītos no apdegumiem, neļaujiet kailai ādai pieskarties karstām virsmām. Turiet viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, spilvenus, gultasveļu, papīrus, apģērbu un aizkarus, vismaz 1 metra attālumā no sildītāja priekšpusē un tālāk no sāniem un aizmugures.

Elektrodrošība

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai spriegums jūsu mājās atbilst spriegumam, kas norādīts ierīces efektivitātes uzlīmē.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības.
- Nelietojiet sildītāju ar bojātu strāvas vadu vai kontaktdakšu, vai arī, ja sildītājs nedarbojas pareizi, ir nomests vai jebkādā citā veidā bojāts. Atgrieziet sildītāju pilnvarotā servisa centrā vai ražotājam pārbaudei, elektriskai vai mehāniskai regulēšanai vai remontam.
- Nelietojiet sildītāju kopā ar ierīci, kas to automātiski ieslēdz, piemēram, taimerī, aptumšotāju vai citu ierīci.
- Nelietojiet vienu kontaktligzdu kopā ar citām elektriskām ierīcēm. Pārmērīgas slodzes dēļ pastāv ugunsgrēka risks. Sildītāju nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktligzdas.

- Ir normāli, ja kontaktdakša pieskaroties ir silta; tomēr vajīgs savienojums starp maiņstrāvas kontaktligzdu un kontaktdakšu var izraisīt kontaktdakšas pārkaršanu un deformāciju. Sazinieties ar kvalificētu elektriķi, lai nomainītu vajīgu vai nodilušu kontaktligzdu.

Sildītāja lietošana un apkope

- Izmantojiet šo sildītāju tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. Jebkurš cits lietojums, ko nav ieteicis ražotājs, var izraisīt ugunsgrēku, elektriskās strāvas triecienu vai miesas bojājumus personām vai īpašumam.
- Ja sildītāju neplānojat lietot ilgāku laiku, atvienojiet tā kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos un to nedrīkst izmantot komerciāliem mērķiem.
- Pārvietojot vai tīrot šo ierīci, vienmēr atvienojiet strāvas vadu. Atvienojot ierīci no elektrotīkla, vispirms izslēdziet to, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, un pēc tam atvienojiet strāvas vadu. Neraujiet aiz strāvas vada.
- Lai sildītāju uzturētu tīru, ārējo apvalku var noslaucīt ar mīkstu, mitru drānu. Ja nepieciešams, varat izmantot maigu mazgāšanas līdzekli.
- Lai gan šis sildītājs ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām (uz balkoniem un terasēm), jūsu pašu drošības labad NEMĒRCIET sildītāju ūdenī. Pirms lietošanas ļaujiet sildītājam pilnībā nožūt.

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

Montāžas instrukcijas



PIEZĪME! Montāžai izmantotajiem griestiem vai rāmim jābūt izgatavotam no liesmu slāpējoša vai nedegoša materiāla un jāiztur temperatūra līdz 150 °C.

1. Novietojiet ierīci minimālā attālumā:

- 50 cm attālumā no nedegošiem griestiem vai jumta,
- 25 cm no sānu sienām,
- 180 cm no grīdas.

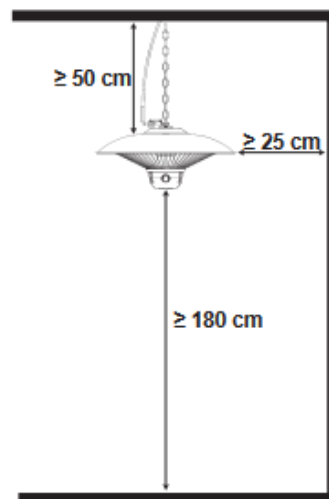
2. Neuzstādiet ierīci tieši zem kontaktligzdas.

3. Izurbiet caurumu griestos un ievietojiet tajā izplešanās dībeli, kas atbilst griestu materiāla veidam.

4. Ieskrūvējiet stiprinājuma āķi un pēc tam piestipriniet atbilstošo ķēdes cilpu tā, lai radiators atrastos vismaz 1,8 metru attālumā no zemes. Attālumam no griestiem jābūt vismaz 50 cm.

5. Pārliedcinieties, vai ierīce ir droši piestiprināta.

6. Pārliedcinieties, vai ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.



7. Izvietojiet strāvas kabeli gar piekaramo ķēdi, izmantojot kabeļu saites.
 8. Ievietojiet strāvas kontaktdakšu iezemētā, viegli pieejamā sienas kontaktligzdā.
- Izmantojiet iezemētu sienas kontaktligzdu ar minimālo jaudu 1500 W.



PIEZĪME! Ja jāizmanto pagarinātājs, tā izmēram jābūt vismaz 2,5 mm² (14 AWG), un pieļaujamajai jaudai jābūt ne mazākai par 1850 W.

IERĪCES DARBĪBA



1. Alumīnija korpuss
2. Ķēde
3. Metāla siets
4. Galvenais slēdzis
5. Tālvadības pults sensors
6. Sildelements

Pārbaudiet radiatoru, lai pārliecinātos, ka tas nav bojāts.

Sildītāja ieslēgšana/izslēgšana

1. Iestatiet slēdzi (4) pozīcijā "O" ON.
- ☺ 2. Nospiediet šo pogu uz tālvadības pults, lai ieslēgtu vai izslēgtu sildītāju.
3. Izmantojiet pogas, lai iestatītu ierīces jaudu uz 500 W, 1000 W vai 1500 W.

PADOMS: Atcerieties pavērst tālvadības pulti pret tālvadības pults sensoru sildītāja apakšā (5).



PIEZĪME. Pārnēsājami elektriskie sildītāji ir paredzēti lokālai apsildei vai kā papildu siltuma avots. Tie nav paredzēti kā primārais siltuma avots aukstākos mēnešos.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Ja sildītājs nedarbojas, izpildiet šīs instrukcijas:

- Pārliedziet, vai jūsu drošinātājs darbojas pareizi.
- Pārliedziet, vai sildītājs ir pievienots elektrotīklam un vai elektrības kontaktligzda darbojas pareizi.

Remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti izplatītāji vai tieši ražotājs. Mēģinājums modificēt produktu vai remontēt to pats anulēs garantiju.

TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA

Pirms jebkādu apkopju veikšanas vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas un ļaujiet tai pilnībā atdzist. Notīriet ierīces ārpusi ar mitru drānu un pēc tam nosusiniet ar sausu drānu. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet ūdenim tajā pilēt. Nekad neizmantojiet šķīdinātājus, tīrīšanas pulverus vai katlu sūkļus katlu tīrīšanai, jo tie neatgriezeniski sabojās virsmu.

Pirms ierīces uzglabāšanas notīriet to. Uzglabājiet to oriģinālajā iepakojumā vēsā, sausā un bez putekļiem vietā.

Tehniskās specifikācijas	
Ieejas spriegums	230 V maiņstrāva
Biežums	~50 Hz
Nominālā jauda	1500 W
Kontrole	manuāla / tālvadības pults
Apkures veids	halogēns
Aptuvenā apsildāmā platība	9 m ²
Aizsardzības klase	I klase
IP aizsardzība	IP34
Lampas diametrs	420 mm
Neto svars	1,8 kg

VIDES AIZSARDZĪBA



Informācija lietotājiem par elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju (attiecas uz mājsaimniecībām).

Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija var izraisīt sodus saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.



EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību deklarē, ka: Infrasarkanais sildītājs

Tips: **G80580**

Modelis: **PNH-1500AR**

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvas prasībām:

Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

atbilst šādu saskaņoto standartu prasībām:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 2. rev.

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

Atbilst EK tipa sertifikātam Nr. **AE 50543729 0001** (2022. gada 12. maijs) un **S 50542186** (2022. gada 6. maijs), ko izdevusi:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adrese: TillystraBe 2, 90431 Nirnberga; Valsts: Vācija

Tālrunis: +49 (0) 9116555225; Fakss: +49 (0) 9116555226

E-pasts: service@de.tuv.com; Tīmekļa vietne: www.tuv.com/safety

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: **0197**

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovalčika

Kītлина, 2022. gada 9. februāris

Izdošanas vieta un datums

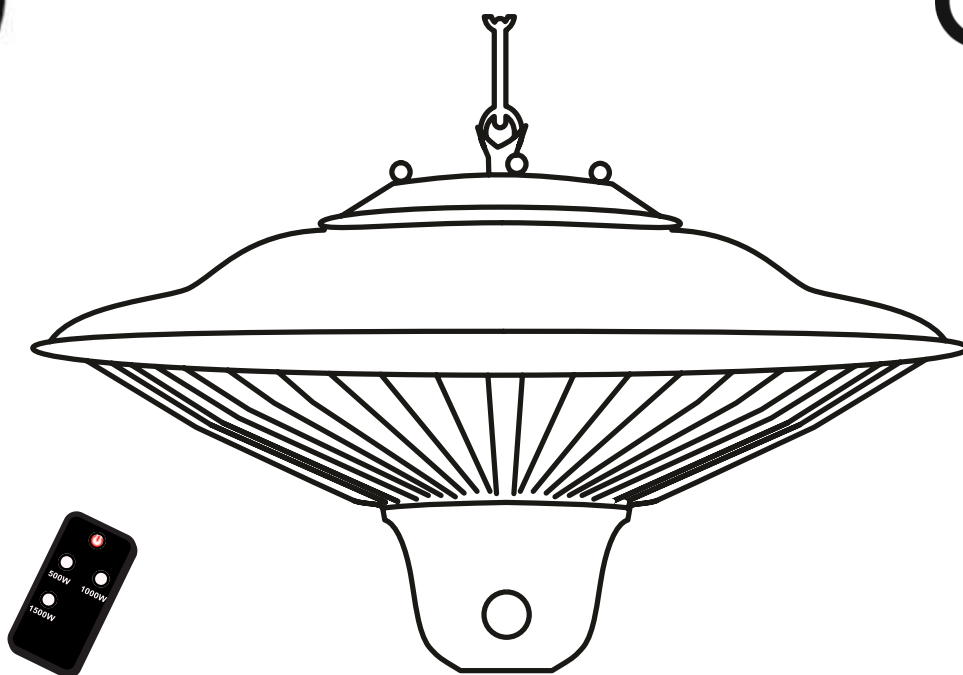
Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



G80580
PNH-1500AR

Infračervená lampa s dálkovým ovládáním
Překlad originálního návodu

CZ



Infračervená lampa s dálkovým ovládáním 1500 W

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.

Vyrobena pro:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení **infračervené zářící lampy GEKO 1500W** a za vaši důvěru. Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních opatřeních a postupech pro provoz a údržbu zařízení. Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tuto příručku. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto bezpečnostních opatření.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhrazuje si právo kdykoli provádět změny bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by s ním zůstat i v případě dalšího prodeje .



Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte informace v této příručce a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

Bezpečnostní informace

Bezpečnost na pracovišti

- Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, kde žijí osoby, které nemohou místnost samy opustit, pokud nejsou pod dohledem.
- Nikdy neumísťujte ohřívač na místo, odkud by mohl spadnout do vany nebo jiné nádoby s vodou. Nepoužívejte tento ohřívač v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Abyste předešli možnému požáru, žádným způsobem neblokuje vstupy a výstupy vzduchu.
- Uvnitř ohřívače se nacházejí horké, jiskřící nebo jiskřící části. Nepoužívejte jej v prostorách, kde se používá nebo skladuje benzín, barvy nebo hořlavé kapaliny.
- Abyste zabránili přehřátí, nezakrývejte chladič .



VAROVÁNÍ! Toto zařízení nemá funkci regulace pokojové teploty. Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru.

Osobní bezpečnost

- Nepoužívejte toto zařízení, dokud není pevně připevněno v souladu s návodem k obsluze.
- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo zdravotními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí.
- Děti mladší 3 let se smí zdržovat v blízkosti zařízení pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.
- Děti mladší 3 let musí být chráněny před spotřebičem, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let, ale mladší 8 let, smí spotřebič zapínat a vypínat pouze tehdy, je-li umístěn a instalován v jeho běžné poloze pro používání a pokud jsou pod dohledem ohledně bezpečného používání spotřebiče nebo byly poučeny a rozumí potenciálním rizikům. Děti starší 3 let, ale mladší 8 let, nesmí spotřebič zapojovat do zásuvky, regulovat ani čistit, ani provádět uživatelskou údržbu.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem při bezpečném používání spotřebiče nebo pokud jim byly poskytnuty příslušné pokyny a jsou si vědomy potenciálních nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti nesmí spotřebič čistit ani provádět uživatelskou údržbu bez dozoru.



VAROVÁNÍ! Některé části zařízení se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Při používání tohoto výrobku v blízkosti dětí a citlivých osob buďte obzvláště opatrní.

- Toto topidlo je během používání horké. Abyste předešli popáleninám, nedovolte, aby se holá kůže dotýkala horkých povrchů. Hořlavé materiály, jako je nábytek, polštáře, ložní prádlo, papíry, oblečení a záclony, udržujte alespoň 1 metr od přední části topidla a dále od bočních a zadních stran.

Elektrická bezpečnost

- Před připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí ve vaší domácnosti odpovídá napětí uvedenému na štítku účinnosti spotřebiče.
- Pokud je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte ohřívač s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, nebo pokud ohřívač nefunguje správně, upadl nebo je jakkoli poškozen. Vraťte ohřívač do autorizovaného servisního střediska nebo výrobcí k prohlídce, elektrickému nebo mechanickému seřízení či opravě.
- Nepoužívejte ohřívač se zařízením, které automaticky zapíná spotřebič, jako je časovač, stmívač nebo jiné zařízení.
- Nesdílejte zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči. V důsledku nadměrného zatížení hrozí riziko požáru. Topidlo by nemělo být umístěno přímo pod elektrickou zásuvkou.

- Je normální, že je zástrčka na dotek teplá; volné uložení mezi zásuvkou a zástrčkou však může způsobit přehřátí a deformaci zástrčky. Pro výměnu uvolněné nebo opotřebované zásuvky kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře.

Použití a údržba ohřívače

- Používejte tento ohřívač pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití, které není doporučeno výrobcem, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob či majetku.
- Pokud nebudete topení delší dobu používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a neměl by být používán pro komerční účely.
- Při přemísťování nebo čištění spotřebiče vždy odpojte napájecí kabel. Při odpojování spotřebiče od sítě jej nejprve vypněte tlačítkem napájení a poté odpojte napájecí kabel. Netrhejte za napájecí kabel.
- Pro udržení čistoty ohřívače lze vnější plášť otřít měkkým vlhkým hadříkem. V případě potřeby můžete použít jemný čistící prostředek.
- Přestože je tento ohřívač schválen pro venkovní použití (balkony a terasy), z bezpečnostních důvodů jej **NEPONÁŘEJTE** do vody. Před použitím nechte ohřívač zcela vyschnout.

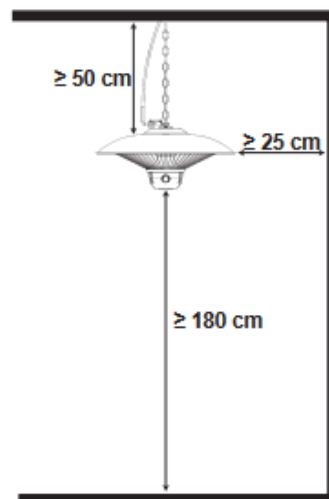
INSTALACE ZAŘÍZENÍ

Návod k montáži



POZNÁMKA! Strop nebo rám použitý pro montáž musí být vyroben z nehořlavého nebo nehořlavého materiálu a musí odolávat teplotám až 150 °C.

- Umístěte zařízení do minimální vzdálenosti:
 - 50 cm od nehořlavého stropu nebo střechy,
 - 25 cm od bočních stěn,
 - 180 cm od podlahy.
- Nemontujte zařízení přímo pod zásuvku.
- Vyvrtejte otvor do stropu a vložte do něj rozpěrnou hmoždinku vhodnou pro typ materiálu stropu.
- Zašroubujte montážní hák a poté připevněte příslušné řetězové oko tak, aby byl radiátor alespoň 1,8 metru od země. Vzdálenost od stropu by měla být alespoň 50 cm.
- Ujistěte se, že je zařízení bezpečně připojeno.
- Ujistěte se, že je vypínač v poloze VYPNUTO.



7. Ved'te napájecí kabel podél závěsného řetězu pomocí kabelových stahovacích pásek.
 8. Zapojte zástrčku do snadno přístupné uzemněné zásuvky.
- Použijte uzemněnou zásuvku s minimálním jmenovitým výkonem 1500 W.



POZNÁMKA! Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, jeho průřez musí být alespoň 2,5 mm² (14 AWG) a povolený výkon by neměl být menší než 1850 W.

PROVOZ ZAŘÍZENÍ



1. Hliníkové pouzdro
2. Řetěz
3. Kovová síťovina
4. Hlavní vypínač
5. Senzor dálkového ovládání
6. Topný článek

Zkontrolujte chladič, zda není poškozený.

Zapnutí/vypnutí topení

1. Nastavte spínač (4) do polohy „O“ ON.
- ☺ 2. Stisknutím tohoto tlačítka na dálkovém ovladači zapnete nebo vypnete topení.
3. Pomocí tlačítek nastavte výkon zařízení na 500 W, 1000 W nebo 1500 W.



TIP: Nezapomeňte namířit dálkové ovládání na senzor dálkového ovládání ve spodní části ohřívače (5).

POZNÁMKA: Přenosné elektrické ohřívače jsou určeny k bodovému vytápění nebo jako doplňkový zdroj tepla. Nejsou určeny jako primární zdroj tepla během chladnějších měsíců.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud váš ohřívač nefunguje, postupujte podle těchto pokynů:

- Ujistěte se, že vaše pojistka funguje správně.
- Ujistěte se, že je topení zapojeno do zásuvky a že elektrická zásuvka funguje správně.

Opravy smí provádět pouze autorizovaní prodejci nebo přímo výrobce. Pokus o úpravu produktu nebo jeho opravu svépomocí ruší platnost záruky.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním jakékoli údržby vždy odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout. Vnější povrch spotřebiče očistěte vlhkým hadříkem a poté jej osušte suchým hadříkem. Nikdy spotřebič neponořujte do vody a nenechte do něj kapat vodu. K čištění hrnců nikdy nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prášky ani houbičky na hrnce, protože by mohly neopravitelně poškodit povrch.

Před uložením zařízení očistěte. Skladujte jej v originálním obalu na chladném, suchém a bezprašném místě.

Technické specifikace

Vstupní napětí	230 V střídavého proudu
Frekvence	~50 Hz
Jmenovitý výkon	1500 W
Řízení	manuální / dálkové ovládání
Typ ohřevu	halogen
Přibližná plocha vytápění	9 m ²
Třída ochrany	Třída I.
Ochrana IP	IP34
Průměr lampy	420 mm
Čistá hmotnost	1,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (platí pro domácnosti).

Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu může vést k pokutám dle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 22



GEKO Sp z o. Ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že: Infračervený ohřívač

Typ: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

splňuje požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady:

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

ČSN EN 60335-2-30:2009+A11

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

ČSN EN 62233:2008

splňuje požadavky typového certifikátu ES č. **AE 50543729 0001** ze dne 12. 5. 2022 a **S 50542186** ze dne 6. 5. 2022 vydaného:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Adresa: TillystraBe 2, 90431 Norimberk; Země: Německo

Telefon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Webové stránky: www.tuv.com/safety

Identifikační číslo oznámeného subjektu: **0197**

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 02.09.2022

Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



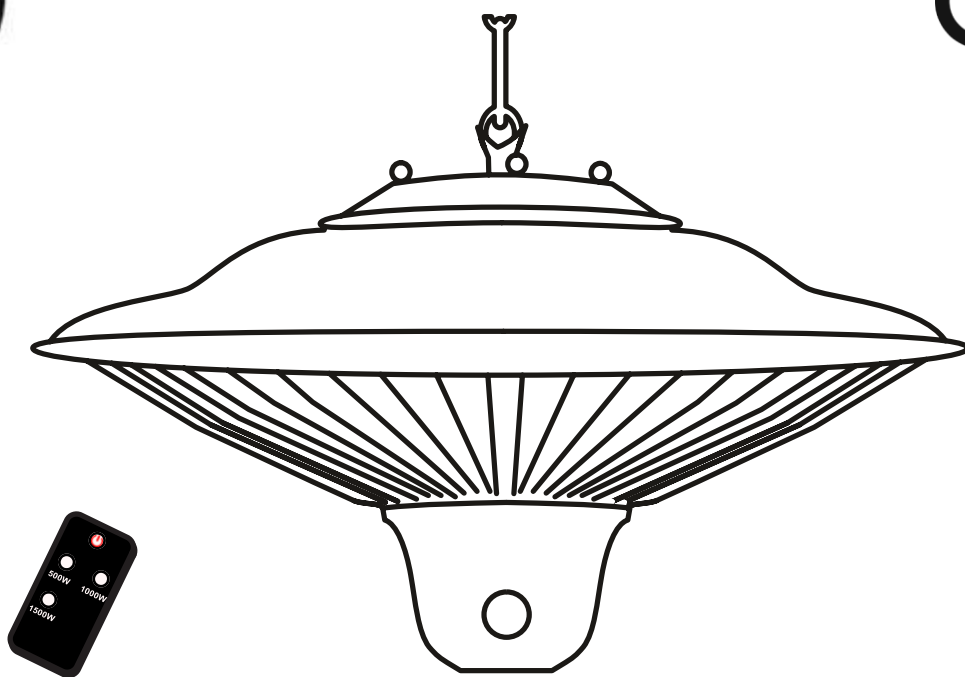
G80580

PNH-1500AR

Infračervený ohrievač s diaľkovým ovládaním

Preklad originálnych pokynov

SK



Infračervený ohrievač s diaľkovým ovládaním 1500 W

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa ulica 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie **infračervenej žiariacej lampy GEKO 1500W** a za vašu dôveru. Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a postupoch pri obsluhu a údržbe zariadenia. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte túto príručku. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody alebo škody spôsobené nedodržaním týchto bezpečnostných opatrení.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradujeme si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzku.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by s ním zostať v prípade jeho ďalšieho predaja .



Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte informácie v tejto príručke a uistite sa, že im rozumiete. Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb.

Bezpečnostné informácie

Bezpečnosť na pracovisku

- Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach, v ktorých bývajú osoby, ktoré nemôžu miestnosť samy opustiť, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Ohrievač nikdy neumiestňujte na miesto, z ktorého by mohol spadnúť do vane alebo inej nádoby s vodou. Nepoužívajte tento ohrievač v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Aby ste predišli možnému požiaru, nijako neblokujte vstupy a výstupy vzduchu.
- Vo vnútri ohrievača sa nachádzajú horúce, iskrenie alebo časti, ktoré spôsobujú oblúk. Nepoužívajte ho v priestoroch, kde sa používa alebo skladuje benzín, farby alebo horľavé kvapaliny.
- Aby ste predišli prehriatiu, nezakrývajte chladič .



UPOZORNENIE! Toto zariadenie nemá funkciu regulácie izbovej teploty. Nikdy nenechávajte zariadenie počas prevádzky bez dozoru.

Osobná bezpečnosť

- Nepoužívajte toto zariadenie, kým nie je pevne pripevnené v súlade s návodom na obsluhu.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo zdravotnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či znalostí.
- Deti mladšie ako 3 roky sa môžu zdržiavať v blízkosti zariadenia iba pod neustálym dohľadom dospeléj osoby.
- Deti mladšie ako 3 roky sa musia držať v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov smú spotrebič zapínať a vypínať iba vtedy, ak je umiestnený a nainštalovaný v jeho bežnej polohe na používanie a ak sú pod dohľadom týkajúcej sa bezpečného používania spotrebiča alebo ak boli poučené a rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám. Deti staršie ako 3 roky, ale mladšie ako 8 rokov nesmú spotrebič zapájať, regulovať ani čistiť, ani vykonávať údržbu zo strany používateľa.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností či vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom pri bezpečnom používaní spotrebiča alebo že im boli poskytnuté príslušné pokyny a sú si vedomé potenciálnych nebezpečenstiev. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Deti nesmú spotrebič čistiť ani vykonávať údržbu bez dozoru.



UPOZORNENIE! Niektoré časti zariadenia sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Pri používaní tohto výrobku v blízkosti detí a citlivých osôb buďte obzvlášť opatrní.

- Tento ohrievač je počas používania horúci. Aby ste predišli popáleninám, nedovoľte, aby sa holá pokožka dotýkala horúcich povrchov. Horľavé materiály, ako je nábytok, vankúše, posteľná bielizeň, papiere, oblečenie a záclony, uchovávajte vo vzdialenosti najmenej 1 meter od prednej časti ohrievača a ďalej od bočných a zadných strán.

Elektrická bezpečnosť

- Pred pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie vo vašej domácnosti zodpovedá napätiu uvedenému na štítku účinnosti spotrebiča.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neprevádzkujte ohrievač s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou, alebo ak ohrievač nefunguje správne, spadol alebo je akýmkoľvek spôsobom poškodený. Vráťte ohrievač do autorizovaného servisného strediska alebo výrobcovi na kontrolu, elektrické alebo mechanické nastavenie alebo opravu.
- Nepoužívajte ohrievač so zariadením, ktoré ho automaticky zapína, ako napríklad časovač, stmievač alebo iné zariadenie.
- Nepoužívajte rovnakú zásuvku ako iné elektrické zariadenia. V dôsledku nadmerného zaťaženia hrozí nebezpečenstvo požiaru. Ohrievač by nemal byť umiestnený priamo pod elektrickú zásuvku.

- Je normálne, že zástrčka je na dotyk teplá; uvoľnené uloženie medzi sieťovou zásuvkou a zástrčkou však môže spôsobiť prehriatie a zdeformovanie zástrčky. Pre výmenu uvoľnenej alebo opotrebovanej zásuvky kontaktujte kvalifikovaného elektrikára.

Používanie a údržba ohrievača

- Tento ohrievač používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže mať za následok požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie osôb či majetku.
- Ak nebudete ohrievač dlhší čas používať, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Spotrebič je určený len na domáce použitie a nemal by sa používať na komerčné účely.
- Pri premiestňovaní alebo čistení spotrebiča vždy odpojte napájací kábel. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete ho najskôr vypnite pomocou tlačidla napájania a potom odpojte napájací kábel. Neťahajte za napájací kábel.
- Pre udržanie čistoty ohrievača je možné vonkajší plášť utrieť mäkkou vlhkou handričkou. V prípade potreby môžete použiť jemný čistiaci prostriedok.
- Hoci je tento ohrievač schválený na vonkajšie použitie (balkóny a terasy), pre vašu vlastnú bezpečnosť ho NEPONÁRAJTE do vody. Pred použitím ho nechajte úplne vyschnúť.

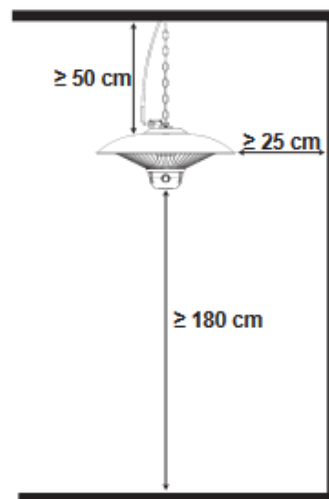
INŠTALÁCIA ZARIADENIA

Montážny návod



POZNÁMKA! Strop alebo rám použitý na montáž musí byť vyrobený z materiálu spomaľujúceho horenie alebo nehorľavého materiálu a musí odolávať teplotám do 150 °C.

1. Umiestnite zariadenie v minimálnej vzdialenosti:
 - 50 cm od nehorľavého stropu alebo strechy,
 - 25 cm od bočných stien,
 - 180 cm od podlahy.
2. Nemontujte zariadenie priamo pod zásuvku.
3. Vyvrtajte otvor do stropu a vložte doň rozpínaciu hmoždinku vhodnú pre typ materiálu stropu.
4. Zaskrutkujte montážny hák a potom pripevnite príslušné reťazové očko tak, aby bol radiátor aspoň 1,8 metra od zeme. Vzdialenosť od stropu by mala byť aspoň 50 cm.
5. Uistite sa, že zariadenie je bezpečne pripojené.
6. Uistite sa, že hlavný vypínač je v polohe VYPNUTÉ.



7. Napájací kábel ved'te pozdĺž závesnej reťaze pomocou káblových zväzkov.
 8. Zapojte zástrčku do ľahko dostupnej uzemnenej zásuvky.
- Použite uzemnenú zásuvku s minimálnym výkonom 1500 W.



POZNÁMKA! Ak sa musí použiť predĺžovací kábel, jeho prierez musí byť aspoň 2,5 mm² (14 AWG) a povolený výkon by nemal byť menší ako 1850 W.

PREVÁDZKA ZARIADENIA



1. Hliníkové puzdro
2. Reťaz
3. Kovová sieťovina
4. Hlavný vypínač
5. Senzor diaľkového ovládania
6. Vykurovací článok

Skontrolujte chladič, či nie je poškodený.

Zapnutie/vypnutie ohrievača

1. Prepnete spínač (4) do polohy „O“ (zapnuté).
- ☺ 2. Stlačením tohto tlačidla na diaľkovom ovládači zapnete alebo vypnete ohrievač.
3. Pomocou tlačidiel nastavte výkon zariadenia na 500 W, 1 000 W alebo 1 500 W.



TIP: Nezapadnite namieriť diaľkové ovládanie na senzor diaľkového ovládania v spodnej časti ohrievača (5).

POZNÁMKA: Prenosné elektrické ohrievače sú určené na lokálne vykurovanie alebo ako doplnkový zdroj tepla. Nie sú určené ako primárny zdroj tepla počas chladnejších mesiacov.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak váš ohrievač nefunguje, postupujte podľa týchto pokynov:

- Uistite sa, že vaša poistka funguje správne.
- Uistite sa, že ohrievač je zapojený a elektrická zásuvka funguje správne.

Opravy smú vykonávať iba autorizovaní predajcovia alebo priamo výrobca. Pokus o úpravu produktu alebo jeho svojpomocnú opravu ruší platnosť záruky.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

Pred vykonaním akejkoľvek údržby vždy odpojte spotrebič zo siete a nechajte ho úplne vychladnúť. Vonkajšiu časť spotrebiča očistite vlhkou handričkou a potom ho osušte suchou handričkou. Spotrebič nikdy neponárajte do vody a nenechajte doň kvapkať vodu. Na čistenie hrncov nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, čistiace prášky ani špongie na hrnce, pretože by sa tým poškodil povrch, ktorý sa nedá opraviť.

Pred uskladnením zariadenie očistite. Uskladnite ho v originálnom balení na chladnom, suchom a bezprašnom mieste.

Technické špecifikácie	
Vstupné napätie	230 V striedavého prúdu
Frekvencia	~50 Hz
Menovitý výkon	1500 W
Ovládanie	manuálne / diaľkové ovládanie
Typ ohrevu	halogén
Približná vykurovacia plocha	9 m ²
Trieda ochrany	Trieda I.
Ochrana duševného vlastníctva	IP34
Priemer lampy	420 mm
Čistá hmotnosť	1,8 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Informácie pre používateľov o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (platí pre domácnosti).

Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok pokuty podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.



VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že: Infračervený ohrievač

Typ: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady:

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility

spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

zodpovedá typovému certifikátu ES č. **AE 50543729 0001** z 12. 5. 2022 a **S 50542186** zo 6. 5. 2022
vydanému:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Adresa: TillystraBe 2, 90431 Norimberg; Krajina: Nemecko

Telefón: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Webová stránka: www.tuv.com/safety

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: **0197**

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 02.09.2022

Miesto a dátum vydania

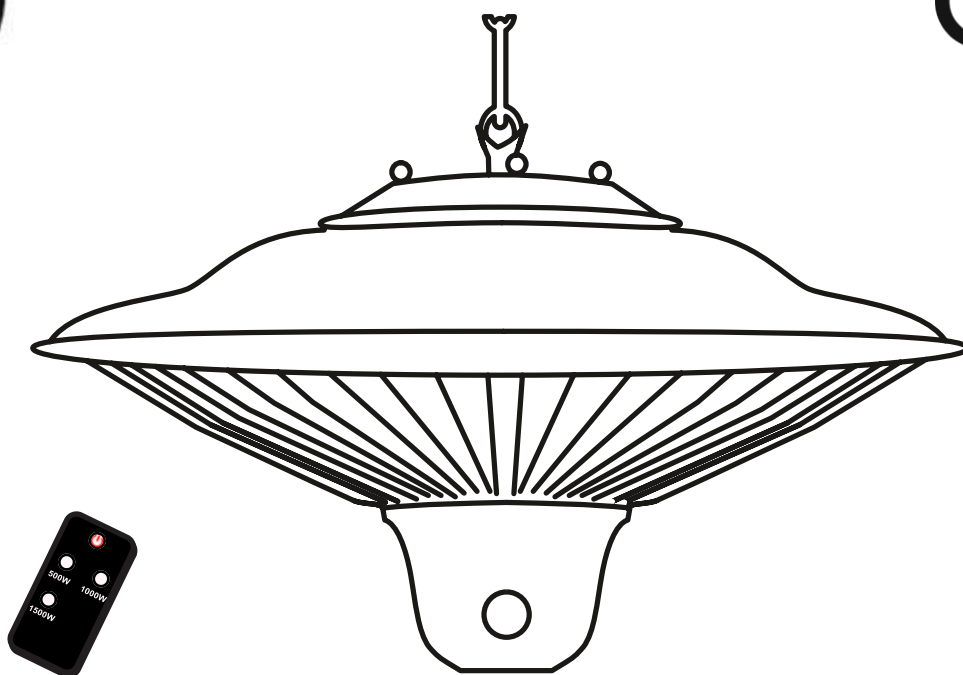


G80580
PNH-1500AR

Infravörös fűtőlámpa távirányítóval

Az eredeti utasítások fordítása

HU



Infravörös fűtőlámpa távirányítóval 1500W

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva a következő számára:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a GEKO **1500W-os infravörös sugárzó lámpát**, és köszönjük a bizalmát. Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a biztonsági óvintézkedésekről, valamint a berendezés üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos eljárásokról. A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági óvintézkedések be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén is azzal kell maradnia.



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el a kézikönyvben található információkat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

Biztonsági információk

Munkahelyi biztonság

- Ne használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- Ne használja ezt a fűtőtestet kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem tudják önállóan elhagyni a szobát, kivéve, ha felügyelet alatt állnak.
- Soha ne helyezze a fűtőtestet olyan helyre, ahol az fürdőkádba vagy más víztartályba eshet. Ne használja a fűtőtestet fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- A tűzveszély elkerülése érdekében semmilyen módon ne takarja el a levegő bemeneti és kimeneti nyílásait.
- A fűtőberendezés belsejében forró, ívet vagy szikrázó alkatrészek találhatók. Ne használja olyan helyen, ahol benzint, festéket vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a radiátort.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék nem rendelkezik szobahőmérséklet-szabályozó funkcióval. Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül.

Személyes biztonság

- Ne használja a készüléket, amíg az nincs szorosan rögzítve a használati utasításnak megfelelően.
- Ez a készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy orvosi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra.
- 3 év alatti gyermekek csak folyamatos felnőtt felügyelete mellett tartózkodhatnak a készülék közelében.
- A 3 év alatti gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 év feletti, de 8 év alatti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a szokásos használati helyen van elhelyezve és telepítve, és ha felügyeletet kapnak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, vagy ha eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket. A 3 év feletti, de 8 év alatti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnektorba, nem állíthatják be, nem tisztíthatják azt, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt tartják a készülék biztonságos használatát, vagy megfelelő utasításokat kaptak, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek felhasználói karbantartást.



FIGYELMEZTETÉS! A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet a termék gyermekek és érzékeny személyek közelében történő használatakor.

- A fűtőtest használat közben forró. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne engedje, hogy csupasz bőrre hozzáérjen a forró felületekhez. A gyúlékony anyagokat, például bútorokat, párnákat, ágyneműt, papírokat, ruházatot és függönyöket tartsa legalább 1 méter távolságra a fűtőtest elejétől, valamint az oldalától és hátuljától.

Elektromos biztonság

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze, hogy az otthoni feszültség megegyezik-e a készülék hatékonysági címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében.
- Ne üzemeltesse a fűtőberendezést sérült tápkábelrel vagy csatlakozódugóval, illetve ha a fűtőberendezés nem működik megfelelően, leesett, vagy bármilyen módon megsérült. Vigye vissza a fűtőberendezést egy hivatalos szervizközpontba vagy a gyártóhoz vizsgálat, elektromos vagy mechanikai beállítás vagy javítás céljából.
- Ne használja a fűtőtestet olyan eszközzel együtt, amely automatikusan bekapcsolja a készüléket, például időzítővel, fényerő-szabályozóval vagy egyéb eszközzel.
- Ne ossza meg a konnektort más elektromos készülékekkel. A túlzott terhelés miatt tűzveszély áll fenn. A fűtőtestet tilos közvetlenül elektromos konnektor alá helyezni.

- Normális, ha a csatlakozódugó meleg tapintásra; azonban a hálózati aljzat (aljzat) és a dugó közötti laza illeszkedés a dugó túlmelegedését és deformálódását okozhatja. A laza vagy elkopott aljzat cseréjéhez forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A fűtőberendezés használata és karbantartása

- A fűtőberendezést csak a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja. A gyártó által nem javasolt bármilyen más használat tüzet, áramütést, személyi sérülést vagy anyagi sérülést okozhat.
- Ha hosszabb ideig nem tervezi használni a fűtőtestet, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból.
- A készülék kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi célra nem használható.
- A készülék mozgatása vagy tisztítása során mindig húzza ki a tápkábelt. A készülék hálózati leválasztásakor először kapcsolja ki a bekapcsológommbal, majd húzza ki a tápkábelt. Ne a tápkábelt rántsa.
- A fűtőtest tisztán tartása érdekében a külső burkolatot puha, nedves ruhával törölheti át. Szükség esetén enyhe mosószert is használhat.
- Bár ez a fűtőberendezés kültéri (erkélyeken és teraszokon) használatra engedélyezett, saját biztonsága érdekében NE merítse vízbe a fűtőberendezést. Használat előtt hagyja teljesen megszáradni.

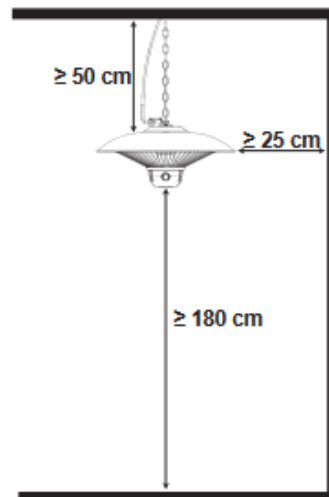
A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

Összeszerelési utasítások



MEGJEGYZÉS! A rögzítéshez használt mennyezetnek vagy keretnek lángálló vagy nem gyúlékony anyagból kell készülnie, és akár 150°C-os hőmérsékletet is el kell viselnie.

1. Helyezze a készüléket minimális távolságra:
 - 50 cm-re nem gyúlékony mennyezettől vagy tetőtől,
 - 25 cm-re az oldalfalaktól,
 - 180 cm-re a padlótól.
2. Ne szerelje a készüléket közvetlenül konnektor alá.
3. Fúrjon egy lyukat a mennyezetbe, és helyezzen be egy a mennyezet anyagának megfelelő tágalási tiplit.
4. Csavarja be a rögzítőkampót, majd rögzítse a megfelelő láncszemet úgy, hogy a radiátor legalább 1,8 méterre legyen a talajtól. A mennyezettől való távolságnak legalább 50 cm-nek kell lennie.
5. Győződjön meg arról, hogy az eszköz biztonságosan rögzítve van.
6. Győződjön meg arról, hogy a BE/KI kapcsoló KI állásban van.



7. Vezesse el a tápkábelt a függőlánc mentén kábelkötegelők segítségével.
8. Csatlakoztassa a tápkábelt egy könnyen hozzáférhető, földelt fali aljzatba. Használjon legalább 1500 W teljesítményű földelt fali aljzatot.



MEGJEGYZÉS! Ha hosszabbító kábelt kell használni, annak keresztmetszete legalább 2,5 mm² (14 AWG), a megengedett teljesítménye pedig nem lehet kevesebb 1850 W-nál.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE



1. Alumínium ház
2. Lánc
3. Fémháló
4. Főkapcsoló
5. Távirányító érzékelő
6. Fűtőelem

Ellenőrizze a radiátort, hogy nem sérült-e.

A fűtőberendezés be-/kikapcsolása

1. Állítsa a kapcsolót (4) „O” ON állásba.
- ☺ 2. Nyomja meg ezt a gombot a távirányítón a fűtőberendezés be- vagy kikapcsolásához.
3. A gombok segítségével állítsa be a készülék teljesítményét 500 W, 1000 W vagy 1500 W értékre.



TIPP: Ne felejtse el a távirányítót a fűtőtest alján található távirányító-érzékelőre irányítani (5).

MEGJEGYZÉS: A hordozható elektromos fűtőberendezések pontszerű fűtésre vagy kiegészítő hőforrásként szolgálnak. Nem arra szolgálnak, hogy a hidegebb hónapokban elsődleges hőforrásként szolgáljanak.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha a fűtőberendezés nem működik, kövesse az alábbi utasításokat:

- Győződjön meg arról, hogy a biztosíték megfelelően működik.
- Győződjön meg arról, hogy a fűtőberendezés be van dugva a konnektorba, és a konnektor megfelelően működik.

Javításokat csak hivatalos viszonteladók vagy közvetlenül a gyártó végezhet. A termék saját kezű módosítására vagy javítására tett kísérlet érvényteleníti a jótállást.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

Bármilyen karbantartás előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen lehűlni. A készülék külsejét nedves ruhával tisztítsa meg, majd száraz ruhával szárítsa meg. Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne hagyja, hogy víz csöpögjön bele. Soha ne használjon oldószereket, súrolóport vagy edényszivacsot az edények tisztításához, mivel ezek helyrehozhatatlan károkat okozhatnak a felületen.

Tárolás előtt tisztítsa meg a készüléket. Eredeti csomagolásában, hűvös, száraz és pormentes helyen tárolja.

Műszaki adatok	
Bemeneti feszültség	230 V AC
Frekvencia	~50 Hz
Névleges teljesítmény	1500 W
Ellenőrzés	kézi / távirányító
Fűtés típusa	halogén
Hozzávetőleges fűtési terület	9 m ²
Védelmi osztály	I. osztály
IP-védelem	IP34
Lámpa átmérője	420 mm
Nettó tömeg	1,8 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM



Tájékoztató a felhasználók számára az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról (háztartásokra vonatkozik).

A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy hasznosításának helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után a vonatkozó helyi előírások értelmében.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információkért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.



EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy: Infravörös fűtőberendezés

Típus: **G80580**

Modell: **PNH-1500AR**

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelvének követelményeinek:

2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról

megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 2. módosított változat

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

AE 50543729 0001 számú (2022.05.12.) és **S 50542186** számú (2022.05.06.) EK típustanúsítványoknak :

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Cím: TillystraBe 2, 90431 Nürnberg; Ország: Németország

Telefon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Weboldal: www.tuv.com/safety

Bejelentett szervezet azonosító száma: **0197**

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 2022.02.09.

Kiállítás helye és dátuma

A meghatalmazott személy vezetéknéve, neve és beosztása



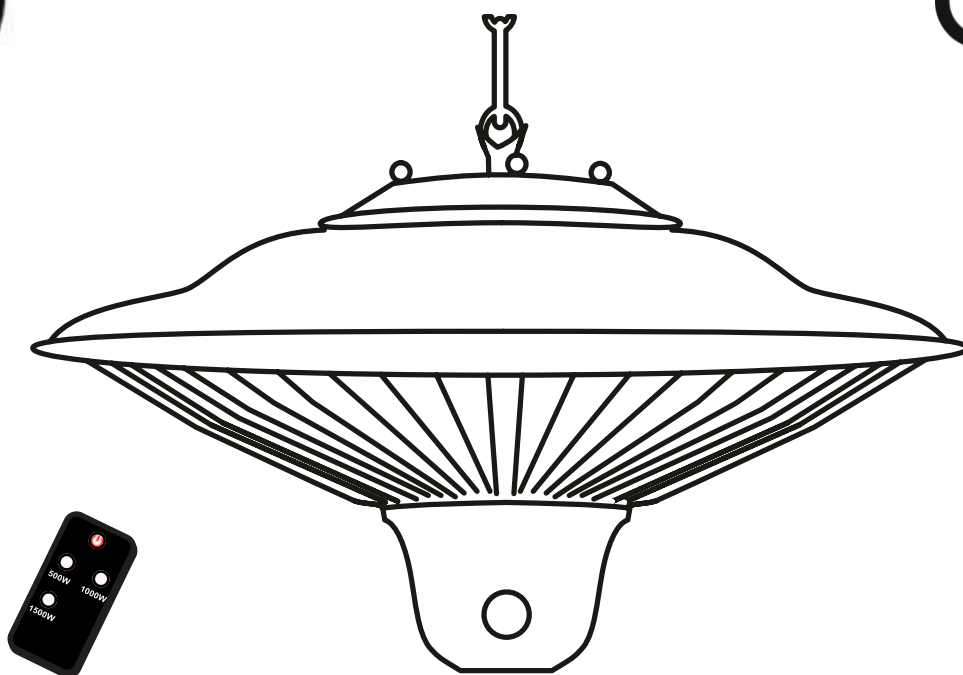
G80580

PNH-1500AR

Lampă de încălzire cu infraroșu cu telecomandă

Traducerea instrucțiunilor originale

RO



Lampă de încălzire cu infraroșu cu telecomandă 1500W

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Produs pentru:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea **lămpii cu radiație infraroșie GEKO 1500W** și pentru încrederea acordată. Acest manual conține informații privind măsurile de siguranță și procedurile de operare și întreținere a echipamentului. Înainte de a utiliza dispozitivul, vă rugăm să citiți cu atenție manualul. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestor măsuri de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul revânzării acestuia .



Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile din acest manual și să vă asigurați că le înțelegeți. Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

Informații de siguranță

Siguranța la locul de muncă

- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici ocupate de persoane care nu pot părăsi singure camera, decât dacă sunt supravegheate.
- Nu așezați niciodată încălzitorul într-un loc unde poate cădea în cadă sau în alt recipient cu apă. Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- Pentru a preveni un posibil incendiu, nu blocați în niciun fel orificiile de admisie și evacuare a aerului.
- În interiorul încălzitorului există componente fierbinți, care produc arcuri electrice sau scântei. Nu utilizați în zone în care se utilizează sau se depozitează benzină, vopsea sau lichide inflamabile.
- Pentru a preveni supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul .



AVERTISMENT! Acest dispozitiv nu are funcție de control al temperaturii camerei. Nu lăsați niciodată dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.

Siguranța personală

- Nu utilizați acest dispozitiv până când nu este fixat ferm conform instrucțiunilor de utilizare.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau medicale limitate sau fără experiență sau cunoștințe.
- Copiii sub 3 ani pot sta în apropierea dispozitivului doar sub supravegherea constantă a unui adult.
- Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Copiii cu vârsta peste 3 ani, dar sub 8 ani pot porni și opri aparatul numai dacă acesta este așezat și instalat în poziția sa normală de utilizare și dacă au fost supravegheați cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului sau dacă au fost instruiți și înțeleg pericolele potențiale. Copiii cu vârsta peste 3 ani, dar sub 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curețe aparatul și nici să efectueze lucrări de întreținere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate în utilizarea în siguranță a aparatului sau să fi primit instrucțiuni adecvate și să fie conștiente de pericolele potențiale. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe aparatul sau să efectueze lucrări de întreținere fără supraveghere.



AVERTISMENT! Unele componente ale dispozitivului se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită atunci când utilizați acest produs în preajma copiilor și a persoanelor sensibile.

- Acest încălzitor este fierbinte în timpul utilizării. Pentru a evita arsurile, nu permiteți pielii să atingă suprafețele fierbinți. Țineți materialele inflamabile, cum ar fi mobilierul, pernele, lenjeria de pat, hârtiile, hainele și perdelele, la cel puțin 1 metru distanță de partea din față a încălzitorului și departe de părțile laterale și din spate.

Siguranța electrică

- Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea din locuința dumneavoastră corespunde cu tensiunea indicată pe eticheta de eficiență a aparatului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați încălzitorul cu un cablu de alimentare sau un ștecher deteriorat sau dacă încălzitorul nu funcționează corect, a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel. Returnați încălzitorul la un centru de service autorizat sau la producător pentru examinare, reglare electrică sau mecanică sau reparare.
- Nu utilizați încălzitorul împreună cu un dispozitiv care pornește automat aparatul, cum ar fi un temporizator, un variator de intensitate sau alt dispozitiv.
- Nu folosiți aceeași priză cu alte dispozitive electrice. Există risc de incendiu din cauza încărcării excesive. Încălzitorul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.

- Este normal ca ștecherul să fie cald la atingere; totuși, o fixare slăbită între priză și ștecher poate cauza supraîncălzirea și deformarea acestuia. Contactați un electrician calificat pentru a înlocui o priză slăbită sau uzată.

Utilizarea și întreținerea încălzitorului

- Folosiți acest încălzitor numai conform descrierii din acest manual. Orice altă utilizare nerecomandată de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări corporale sau materiale.
- Dacă nu intenționați să utilizați încălzitorul pentru o perioadă lungă de timp, deconectați ștecherul din priză.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare atunci când mutați sau curățați acest aparat. Când deconectați aparatul de la rețeaua electrică, opriți-l mai întâi folosind butonul de pornire, apoi deconectați cablul de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Pentru a menține încălzitorul curat, carcasa exterioară poate fi ștersă cu o cârpă moale și umedă. Dacă este necesar, puteți folosi un detergent blând.
- Deși acest încălzitor este aprobat pentru utilizare în exterior (balcoane și terase), pentru propria siguranță, NU scufundați încălzitorul în apă. Lăsați încălzitorul să se usuce complet înainte de utilizare .

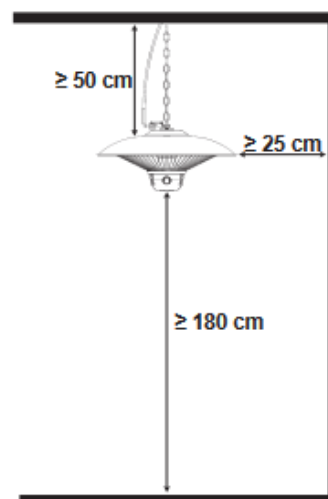
INSTALAREA DISPOZITIVULUI

Instrucțiuni de asamblare



NOTĂ! Tavanul sau cadrul utilizat pentru montare trebuie să fie fabricat din material ignifug sau neinflamabil și trebuie să reziste la temperaturi de până la 150°C.

1. Plasați dispozitivul la o distanță minimă:
 - 50 cm de un tavan sau acoperiș neinflamabil,
 - 25 cm de pereții laterali,
 - 180 cm de podea.
2. Nu montați dispozitivul direct sub o priză.
3. Dați o gaură în tavan și introduceți un diblu de expansiune corespunzător tipului de material al tavanului.
4. Înșurubați cârligul de montare și apoi atașați inelul de fixare corespunzător astfel încât radiatorul să fie la cel puțin 1,8 metri de sol. Distanța față de tavan trebuie să fie de cel puțin 50 cm.
5. Asigurați-vă că dispozitivul este fixat în siguranță.
6. Asigurați-vă că întrerupătorul PORNIT/OPRIT este în poziția OPRIT.



7. Treceți cablul de alimentare de-a lungul lanțului de agățare folosind coliere de cablu.
 8. Introduceți ștecherul într-o priză de perete cu împământare, ușor accesibilă.
- Folosiți o priză de perete cu împământare și o putere nominală minimă de 1500 W.



NOTĂ! Dacă trebuie utilizat un prelungitor, dimensiunea acestuia trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm² (14 AWG), iar puterea admisă nu trebuie să fie mai mică de 1850 W.

FUNCȚIONAREA DISPOZITIVULUI



1. Carcasă din aluminiu
2. Lanț
3. Plasă metalică
4. Întrerupător principal
5. Senzor telecomandă
6. Element de încălzire

Verificați radiatorul pentru a vă asigura că nu este deteriorat.

Pornirea/oprirea încălzitorului

1. Setați comutatorul (4) în poziția „O” ON.
- ☺ 2. Apăsați acest buton de pe telecomandă pentru a porni sau opri încălzitorul.
3. Folosiți butoanele pentru a seta puterea dispozitivului la 500W, 1000W sau 1500W.



SFAT: Nu uitați să îndreptați telecomanda spre senzorul telecomenzii din partea inferioară a încălzitorului (5).

NOTĂ: Încălzitoarele electrice portabile sunt destinate încălzirii punctuale sau ca sursă suplimentară de căldură. Nu sunt destinate să fie sursa principală de căldură în timpul lunilor mai reci.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Dacă încălzitorul nu funcționează, urmați aceste instrucțiuni:

- Asigurați-vă că siguranța funcționează corect.
- Asigurați-vă că încălzitorul este conectat la priză și că priza electrică funcționează corect.

Reparațiile trebuie efectuate numai de către distribuitori autorizați sau direct de către producător. Încercarea de a modifica produsul sau de a-l repara singur va anula garanția.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă, apoi uscați-l cu o cârpă uscată. Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu lăsați apa să picure în el. Nu folosiți niciodată solvenți, prafuri abrazive sau bureți pentru oale pentru a curăța oalele, deoarece acestea vor deteriora suprafața iremediabil.

Curățați dispozitivul înainte de a-l depozita. Depozitați-l în ambalajul original, într-un loc răcoros, uscat și fără praf.

Specificații tehnice	
Tensiune de intrare	230V CA
Frecvență	~50 Hz
Putere nominală	1500 W
Controla	manual / telecomandă
Tipul de încălzire	halogen
Suprafață aproximativă de încălzire	9 m ²
Clasa de protecție	Clasa I
Protecție IP	IP34
Diametrul lămpii	420 mm
Greutate netă	1,8 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Informații pentru utilizatori privind eliminarea dispozitivelor electrice și electronice (se aplică gospodăriilor).

Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.



DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitatea că: Încălzitor cu infraroșu

Tip: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

îndeplinește cerințele Directivei Parlamentului European și a Consiliului:

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică

îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

respectă certificatul de tip CE nr. **AE 50543729 0001** din 12/05/2022 și **S 50542186** din 06/05/2022 emis de:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Adresă: TillystraBe 2, 90431 Nürnberg; Țara: Germania

Telefon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Site web: www.tuv.com/safety

Număr de identificare al organismului notificat: **0197**

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/09/2022

Locul și data emiterii

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



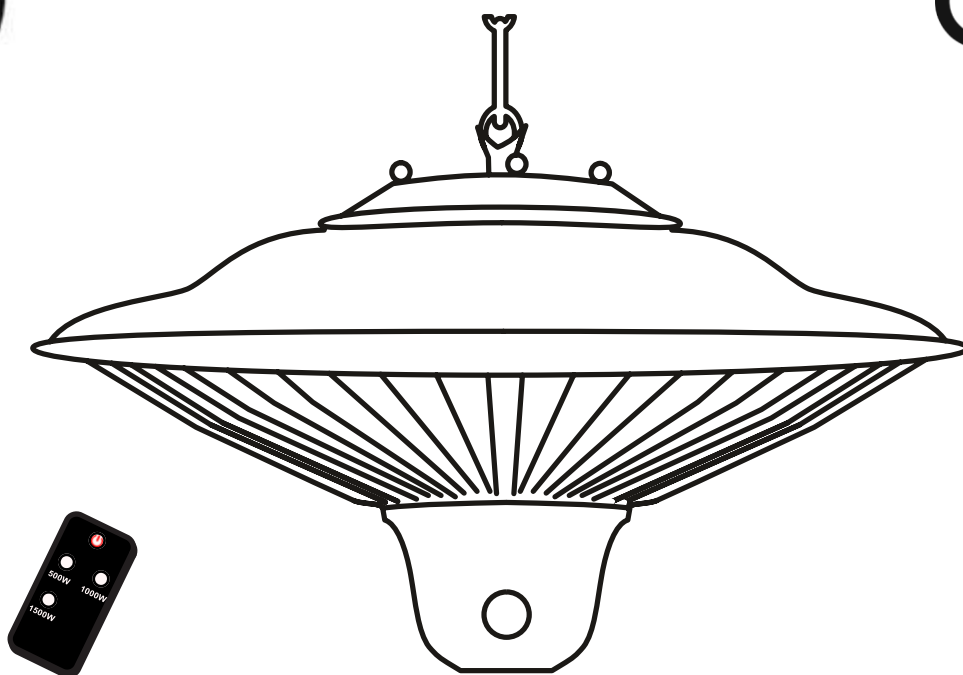
G80580

PNH-1500AR

Lámpara calefactora infrarroja con mando a distancia

Traducción de las instrucciones originales

ES



Lámpara calefactora infrarroja con mando a distancia 1500W

¡ATENCIÓN!

Lea este manual detenidamente antes de usar y consérvelo para futuras consultas.

Producido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, calle Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir la **lámpara radiante infrarroja GEKO de 1500 W** y por su confianza. Este manual contiene información sobre las precauciones de seguridad y los procedimientos para el funcionamiento y mantenimiento del equipo. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente el manual. Conserve este manual para futuras consultas. El fabricante no se responsabiliza de ningún accidente o daño derivado del incumplimiento de estas precauciones de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación.

No se puede reproducir ninguna parte de esta publicación sin autorización escrita. Este manual debe considerarse parte permanente del dispositivo y debe permanecer con él en caso de reventa .



Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea la información de este manual y asegúrese de comprenderla. Al utilizar aparatos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

Información de seguridad

Seguridad en el lugar de trabajo

- No utilice este calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice este calentador en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí solas, a menos que estén supervisadas.
- Nunca coloque el calentador en un lugar donde pueda caerse en una bañera u otro recipiente con agua. No lo utilice cerca de una bañera, ducha o piscina.
- Para evitar posibles incendios, no bloquee las entradas y salidas de aire de ninguna manera.
- El calentador contiene piezas calientes, que generan arcos eléctricos o chispas. No lo utilice en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el radiador .



¡ADVERTENCIA! Este dispositivo no tiene función de control de temperatura ambiente. Nunca lo deje sin supervisión mientras esté en funcionamiento.

Seguridad personal

- No utilice este dispositivo hasta que esté firmemente fijado de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento.
- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o médicas limitadas o con falta de experiencia o conocimientos.
- Los niños menores de 3 años sólo pueden permanecer cerca del dispositivo bajo la supervisión constante de un adulto.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo supervisión continua. Los niños mayores de 3 años pero menores de 8 años solo pueden encender y apagar el aparato si este se coloca e instala en su posición normal de uso y si han sido supervisados sobre su uso seguro o si han recibido instrucciones y comprenden los posibles peligros. Los niños mayores de 3 años pero menores de 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento.
- Sensoriales o mentales limitadas, o sin experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisados en su uso seguro o hayan recibido las instrucciones adecuadas y sean conscientes de los posibles peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. No deben limpiarlo ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.



¡ADVERTENCIA! Algunas piezas del dispositivo pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención al utilizar este producto cerca de niños y personas sensibles.

- Este calefactor se calienta durante su uso. Para evitar quemaduras, evite el contacto directo con superficies calientes. Mantenga los materiales inflamables, como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, prendas de vestir y cortinas, al menos a 1 metro de la parte frontal del calefactor y de los laterales y la parte trasera.

Seguridad eléctrica

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que la tensión de su vivienda se corresponde con la indicada en la etiqueta de eficiencia del aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona igualmente calificada para evitar un peligro.
- No utilice el calentador si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o si presenta algún daño. Devuélvalo a un centro de servicio autorizado o al fabricante para su revisión, ajuste eléctrico o mecánico, o reparación.
- No utilice el calentador con un dispositivo que encienda automáticamente el aparato, como un temporizador, un regulador de intensidad u otro dispositivo.
- No comparta el enchufe con otros aparatos eléctricos. Existe riesgo de incendio debido a una carga excesiva. El calefactor no debe colocarse directamente debajo de un enchufe.

- Es normal que el enchufe esté caliente al tacto; sin embargo, si la toma de CA está suelta, puede provocar que este se sobrecaliente y se deforme. Contacte a un electricista cualificado para reemplazar una toma suelta o desgastada.

Uso y mantenimiento del calentador

- Utilice este calentador únicamente como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales o materiales.
- Si no tiene previsto utilizar el calentador durante un tiempo prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- El aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación al mover o limpiar este aparato. Para desconectarlo de la red eléctrica, apáguelo primero con el botón de encendido y luego desenchufe el cable. No tire del cable de alimentación.
- Para mantener limpio el calentador, limpie la carcasa exterior con un paño suave y húmedo. Si es necesario, utilice un detergente suave.
- Aunque este calentador está aprobado para uso en exteriores (balcones y patios), por su seguridad, NO lo sumerja en agua. Deje que se seque completamente antes de usarlo .

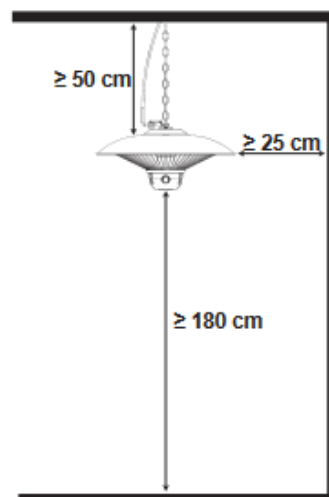
INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

Instrucciones de montaje



¡NOTA! El techo o marco utilizado para el montaje debe ser de material ignífugo o no inflamable y soportar temperaturas de hasta 150 °C.

1. Coloque el dispositivo a una distancia mínima:
 - A 50 cm de un techo o tejado no inflamable,
 - 25 cm de las paredes laterales,
 - 180 cm del suelo.
2. No monte el dispositivo directamente debajo de un enchufe.
3. Perfore un agujero en el techo e inserte un tapón de expansión apropiado para el tipo de material del techo.
4. Atornille el gancho de montaje y luego fije el ojal de cadena correspondiente de modo que el radiador esté al menos a 1,8 metros del suelo. La distancia desde el techo debe ser de al menos 50 cm.
5. Asegúrese de que el dispositivo esté bien conectado.
6. Asegúrese de que el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO esté en la posición APAGADO.



7. Pase el cable de alimentación a lo largo de la cadena colgante utilizando bridas.
8. Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente con conexión a tierra a la que sea de fácil acceso. Utilice un tomacorriente de pared con conexión a tierra con una potencia nominal mínima de 1500 W.



¡NOTA! Si se utiliza un cable de extensión, este debe tener un calibre mínimo de 2,5 mm² (14 AWG) y una potencia máxima de 1850 W.

FUNCIONAMIENTO DEL DISPOSITIVO



1. Carcasa de aluminio
2. Cadena
3. Malla metálica
4. Interruptor principal
5. Sensor de control remoto
6. Elemento calefactor

Revise el radiador para asegurarse de que no esté dañado.

Encender/apagar el calentador

1. Coloque el interruptor (4) en la posición "O" ON.
- ☺ 2. Presione este botón en el control remoto para encender o apagar el calentador.
3. Utilice los botones para configurar la potencia del dispositivo a 500W, 1000W o 1500W.



CONSEJO: Recuerde apuntar el control remoto al sensor de control remoto ubicado en la parte inferior del calentador (5).

NOTA: Los calentadores eléctricos portátiles están diseñados para calentar zonas específicas o como fuente de calor complementaria. No están diseñados para ser la fuente principal de calor durante los meses más fríos.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su calentador no funciona, siga estas instrucciones:

- Asegúrese de que su fusible esté funcionando correctamente.
- Asegúrese de que el calentador esté enchufado y que la toma de corriente eléctrica funcione correctamente.

Las reparaciones solo deben ser realizadas por distribuidores autorizados o directamente por el fabricante. Intentar modificar el producto o repararlo usted mismo anulará la garantía.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Antes de realizar cualquier mantenimiento, desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe por completo. Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo y séquelo con un paño seco. Nunca sumerja el aparato en agua ni permita que gotee sobre él. Nunca utilice disolventes, detergentes en polvo ni esponjas para limpiar las ollas, ya que dañarán la superficie irreparablemente.

Limpie su dispositivo antes de guardarlo. Guárdelo en su embalaje original en un lugar fresco, seco y sin polvo.

Especificaciones técnicas

Voltaje de entrada	230 V CA
Frecuencia	~50 Hz
Potencia nominal	1500 vatios
Control	manual / control remoto
Tipo de calefacción	halógeno
Área de calentamiento aproximada	9 m ²
Clase de protección	Clase I
Protección de la propiedad intelectual	IP34
Diámetro de la lámpara	420 milímetros
Peso neto	1,8 kilogramos

PROTECCIÓN AMBIENTAL



Información para usuarios sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los hogares).

El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para la eliminación, reutilización o recuperación de componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de equipos a través de las autoridades locales.

La correcta eliminación de este dispositivo ayuda a conservar recursos valiosos y a prevenir los impactos negativos en la salud y el medio ambiente que puede causar la manipulación inadecuada de residuos. La eliminación inadecuada de residuos puede dar lugar a sanciones según la normativa local aplicable.

Si necesita deshacerse de dispositivos eléctricos o electrónicos, comuníquese con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 22



GEKO Sp z o. o. sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que: Calentador infrarrojo

Tipo: **G80580**

Modelo: **PNH-1500AR**

cumple los requisitos de la Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo:

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética

cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

Cumple con el certificado CE de tipo nº **AE 50543729 0001** del 12/05/2022 y **S 50542186** del 06/05/2022 emitido por:

Productos TÜV Rheinland LGA GmbH

Dirección: Tillystraße 2, 90431 Núremberg; País: Alemania

Teléfono: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

Correo electrónico: service@de.tuv.com; Sitio web: www.tuv.com/safety

Número de identificación del organismo notificado: **0197**

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 09/02/2022

Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk

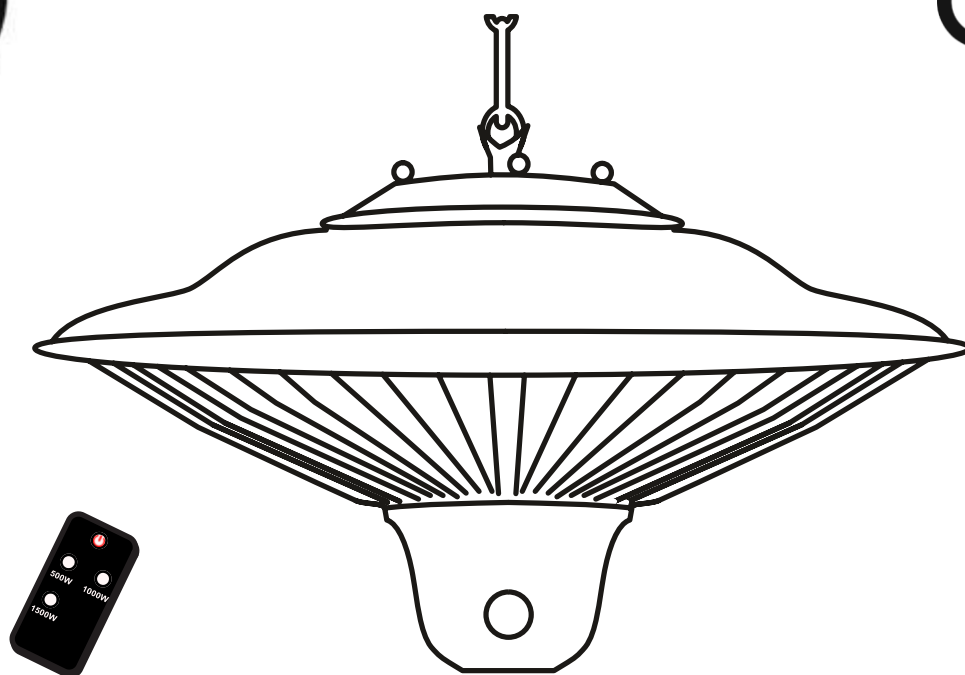
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



G80580
PNH-1500AR

Lampada riscaldante a infrarossi con telecomando
Traduzione delle istruzioni originali

IT



Lampada riscaldante a infrarossi con telecomando 1500W

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato la **lampada radiante a infrarossi GEKO da 1500 W** e per la fiducia accordataci. Questo manuale contiene informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle procedure per il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchiatura. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il manuale. Conservare il manuale per riferimento futuro. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza di queste precauzioni di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve rimanere con esso in caso di rivendita.



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale e assicurarsi di averle comprese. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza sul posto di lavoro

- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non utilizzare questa stufa in stanze piccole occupate da persone che non possono uscire autonomamente, a meno che non siano sorvegliate.
- Non posizionare mai il riscaldatore in un luogo in cui possa cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua. Non utilizzare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Per prevenire possibili incendi, non bloccare in alcun modo le prese d'aria e le uscite.
- All'interno del riscaldatore sono presenti parti calde, che generano archi elettrici o scintille. Non utilizzarlo in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernice o liquidi infiammabili.
- Per evitare il surriscaldamento, non coprire il radiatore.



ATTENZIONE! Questo dispositivo non ha una funzione di controllo della temperatura ambiente. Non lasciare mai il dispositivo incustodito durante il funzionamento.

Sicurezza personale

- Non utilizzare questo dispositivo finché non è saldamente fissato secondo le istruzioni per l'uso.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mediche limitate o prive di esperienza o conoscenza.
- I bambini di età inferiore a 3 anni possono rimanere in prossimità del dispositivo solo sotto la costante supervisione di un adulto.
- I bambini di età inferiore a 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati. I bambini di età superiore a 3 anni ma inferiore a 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se collocato e installato nella sua normale posizione d'uso e se sono stati supervisionati in merito all'uso sicuro dell'apparecchio o se hanno ricevuto istruzioni e ne hanno compreso i potenziali pericoli. I bambini di età superiore a 3 anni ma inferiore a 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza o conoscenza, a condizione che siano supervisionati nell'uso sicuro dell'apparecchio o abbiano ricevuto istruzioni appropriate e siano consapevoli dei potenziali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente senza supervisione.



ATTENZIONE! Alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione quando si utilizza questo prodotto in presenza di bambini e persone sensibili.

- Questa stufa è calda durante l'uso. Per evitare ustioni, evitare il contatto della pelle nuda con superfici calde. Tenere materiali infiammabili come mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, vestiti e tende ad almeno 1 metro di distanza dalla parte anteriore della stufa e lontano dai lati e dal retro.

Sicurezza elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione della propria abitazione corrisponda a quella indicata sull'etichetta di efficienza dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona parimenti qualificata, per evitare pericoli.
- Non utilizzare il riscaldatore con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati, o se il riscaldatore non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Restituire il riscaldatore a un centro di assistenza autorizzato o al produttore per un controllo, una regolazione elettrica o meccanica o una riparazione.
- Non utilizzare il riscaldatore con un dispositivo che accende automaticamente l'apparecchio, come un timer, un dimmer o altri dispositivi.
- Non condividere la presa con altri apparecchi elettrici. Esiste il rischio di incendio dovuto a un carico eccessivo. La stufa non deve essere posizionata direttamente sotto una presa elettrica.

- È normale che la spina risulti calda al tatto; tuttavia, un accoppiamento allentato tra la presa CA e la spina può causare il surriscaldamento e la deformazione della spina. Contattare un elettricista qualificato per sostituire una presa allentata o usurata.

Uso e manutenzione del riscaldatore

- Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto nel presente manuale. Qualsiasi altro utilizzo non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone o cose.
- Se non si intende utilizzare la stufa per un lungo periodo, staccare la spina dalla presa di corrente.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi commerciali.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione quando si sposta o si pulisce l'apparecchio. Quando si scollega l'apparecchio dalla rete elettrica, spegnerlo prima utilizzando il pulsante di accensione, quindi scollegare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Per mantenere pulita la stufa, la scocca esterna può essere pulita con un panno morbido e umido. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente delicato.
- Sebbene questo riscaldatore sia approvato per l'uso all'aperto (balconi e terrazze), per la vostra sicurezza NON immergerlo in acqua. Lasciarlo asciugare completamente prima dell'uso.

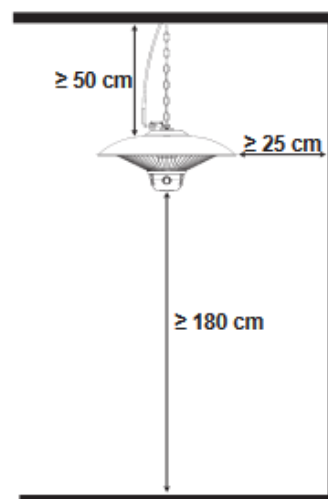
INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

Istruzioni di montaggio



NOTA! Il soffitto o il telaio utilizzati per il montaggio devono essere realizzati in materiale ignifugo o non infiammabile e devono resistere a temperature fino a 150 °C.

1. Posizionare il dispositivo a una distanza minima:
 - 50 cm da un soffitto o tetto non infiammabile,
 - 25 cm dalle pareti laterali,
 - 180 cm dal pavimento.
2. Non montare il dispositivo direttamente sotto una presa di corrente.
3. Praticare un foro nel soffitto e inserire un tassello ad espansione adatto al tipo di materiale del soffitto.
4. Avvitare il gancio di montaggio e quindi fissare l'occhiello della catena appropriato in modo che il radiatore si trovi ad almeno 1,8 metri da terra. La distanza dal soffitto deve essere di almeno 50 cm.
5. Assicurarsi che il dispositivo sia fissato saldamente.
6. Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia in posizione OFF.



7. Far passare il cavo di alimentazione lungo la catena di sospensione utilizzando le fascette.
8. Inserire la spina di alimentazione in una presa a muro dotata di messa a terra e facilmente accessibile. Utilizzare una presa a muro con messa a terra e una potenza nominale minima di 1500 W.



NOTA! Se è necessario utilizzare una prolunga, la sua sezione deve essere di almeno 2,5 mm² (14 AWG) e la potenza consentita non deve essere inferiore a 1850 W.

FUNZIONAMENTO DEL DISPOSITIVO



1. Alloggiamento in alluminio
2. Catena
3. Rete metallica
4. Interruttore principale
5. Sensore del telecomando
6. Elemento riscaldante

Controllare il radiatore per assicurarsi che non sia danneggiato.

Accensione/spegnimento del riscaldamento

1. Impostare l'interruttore (4) in posizione "O" ON.
- ☺ 2. Premere questo pulsante sul telecomando per accendere o spegnere il riscaldatore.
3. Utilizzare i pulsanti per impostare la potenza del dispositivo su 500W, 1000W o 1500W.



SUGGERIMENTO: Ricordarsi di puntare il telecomando verso il sensore del telecomando situato nella parte inferiore del riscaldatore (5).

NOTA: le stufe elettriche portatili sono progettate per il riscaldamento puntuale o come fonte di calore supplementare. Non sono concepite per essere la fonte di calore principale durante i mesi più freddi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il riscaldamento non funziona, seguire queste istruzioni:

- Assicurarsi che il fusibile funzioni correttamente.
- Assicurarsi che il riscaldatore sia collegato e che la presa elettrica funzioni correttamente.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da rivenditori autorizzati o direttamente dal produttore. Qualsiasi tentativo di modificare il prodotto o di ripararlo autonomamente invaliderà la garanzia.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

Prima di qualsiasi intervento di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno umido, quindi asciugarlo con un panno asciutto. Non immergere mai l'apparecchio in acqua né farvi gocciolare acqua. Non utilizzare mai solventi, polveri abrasive o spugne per pulire le pentole, poiché ne danneggerebbero irreparabilmente la superficie.

Pulisci il dispositivo prima di riporlo. Conservalo nella confezione originale in un luogo fresco, asciutto e privo di polvere.

Specifiche tecniche	
Tensione di ingresso	230 V CA
Frequenza	~50 Hz
Potenza nominale	1500 W
Controllare	manuale / telecomando
Tipo di riscaldamento	alogeno
Area di riscaldamento approssimativa	9 m ²
Classe di protezione	Classe I
Protezione IP	IP34
Diametro della lampada	420 millimetri
Peso netto	1,8 kg

PROTEZIONE AMBIENTALE



Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (valide per le famiglie).

Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a prevenire impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 22



GEKO Sp z o. o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che: Riscaldatore a infrarossi

Tipo: **G80580**

Modello: **PNH-1500AR**

soddisfa i requisiti della direttiva del Parlamento europeo e del Consiglio:

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

conforme al certificato di tipo CE n. **AE 50543729 0001** del 12/05/2022 e **S 50542186** del 6/05/2022
rilasciato da:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Indirizzo: TillystraBe 2, 90431 Norimberga; Paese: Germania

Telefono: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Sito web: www.tuv.com/safety

Numero di identificazione dell'organismo notificato: **0197**

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 02/09/2022

Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk

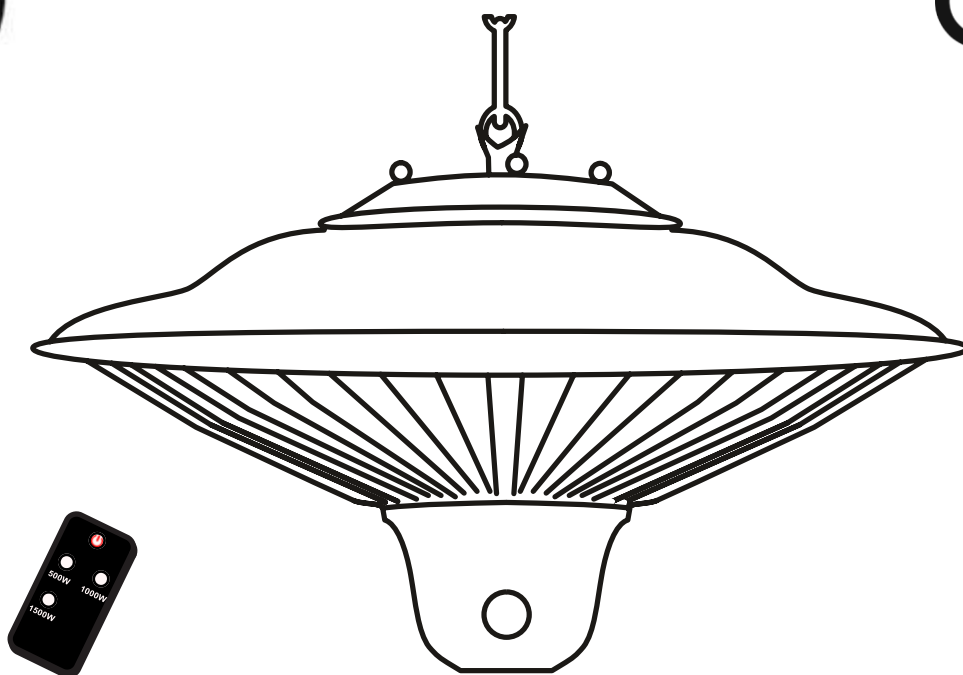
Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G80580
PNH-1500AR

Infrarood verwarmingslamp met afstandsbediening
Vertaling van de originele instructies

NL



Infrarood verwarmingslamp met afstandsbediening 1500W

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Geproduceerd voor:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Straat 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INGANG

Bedankt voor uw aankoop van de GEKO **1500W infraroodstraler** en voor uw vertrouwen. Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsmaatregelen en -procedures voor het bedienen en onderhouden van het apparaat. Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze veiligheidsmaatregelen.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop aanwezig te blijven .



Lees de informatie in deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

Veiligheidsinformatie

Veiligheid op de werkplek

- Gebruik deze kachel niet in de directe nabijheid van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik deze kachel niet in kleine ruimtes waarin zich mensen bevinden die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij onder toezicht.
- Plaats de kachel nooit op een plek waar hij in een badkuip of andere waterbak kan vallen. Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Om mogelijke brand te voorkomen, mag u de luchtinlaten en -uitlaten op geen enkele manier blokkeren.
- Er zitten hete, vonkende of vonkende onderdelen in de kachel. Gebruik hem niet in ruimtes waar benzine, verf of ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of bewaard.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u de radiator niet afdekken .



WAARSCHUWING! Dit apparaat heeft geen functie voor het regelen van de kamertemperatuur. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik.

Persoonlijke veiligheid

- Gebruik dit apparaat pas als het stevig is bevestigd volgens de gebruiksaanwijzing.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of medische mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring of kennis.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen alleen onder voortdurend toezicht van een volwassene in de buurt van het apparaat blijven.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden, tenzij ze continu onder toezicht staan. Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de normale gebruikspositie is geplaatst en geïnstalleerd en als ze onder toezicht staan over het veilige gebruik van het apparaat of zijn geïnstrueerd en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen ouder dan 3 jaar maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, bedienen of schoonmaken, of zelf onderhoud uitvoeren.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan bij het veilig gebruiken van het apparaat of de juiste instructies hebben gekregen en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of zonder toezicht gebruikersonderhoud uitvoeren.



WAARSCHUWING! Sommige onderdelen van het apparaat kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig bij gebruik van dit product in de buurt van kinderen en gevoelige personen.

- Deze kachel is heet tijdens gebruik. Om brandwonden te voorkomen, mag u uw blote huid niet in contact laten komen met hete oppervlakken. Houd brandbare materialen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding en gordijnen op minstens 1 meter afstand van de voorkant van de kachel en van de zijkanten en achterkant.

Elektrische veiligheid

- Controleer, voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit, of de spanning bij u thuis overeenkomt met de spanning die op het energielabel van het apparaat staat vermeld.
- Indien het netsnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, diens serviceagent of een persoon met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de kachel niet met een beschadigd netsnoer of stekker, of als de kachel niet goed werkt, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is. Stuur de kachel terug naar een erkend servicecentrum of de fabrikant voor onderzoek, elektrische of mechanische afstelling of reparatie.
- Gebruik de kachel niet met een apparaat dat het apparaat automatisch inschakelt, zoals een timer, dimmer of ander apparaat.
- Deel geen stopcontact met andere elektrische apparaten. Er bestaat brandgevaar door overbelasting. Plaats de kachel niet direct onder een stopcontact.

- Het is normaal dat de stekker warm aanvoelt; een losse aansluiting tussen het stopcontact en de stekker kan er echter voor zorgen dat de stekker oververhit raakt en vervormd raakt. Neem contact op met een gekwalificeerde elektricien om een los of versleten stopcontact te vervangen.

Gebruik en onderhoud van de kachel

- Gebruik deze kachel uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik dan aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of letsel aan personen of eigendommen.
- Als u de kachel langere tijd niet gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u dit apparaat verplaatst of schoonmaakt. Wanneer u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, schakelt u het eerst uit met de aan/uit-knop en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer.
- Om de kachel schoon te houden, kunt u de buitenkant afnemen met een zachte, vochtige doek. Gebruik indien nodig een mild schoonmaakmiddel.
- Hoewel deze kachel is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis (balkons en terrassen), raden wij u aan de kachel voor uw eigen veiligheid NIET onder te dompelen in water. Laat de kachel volledig drogen voordat u hem gebruikt.

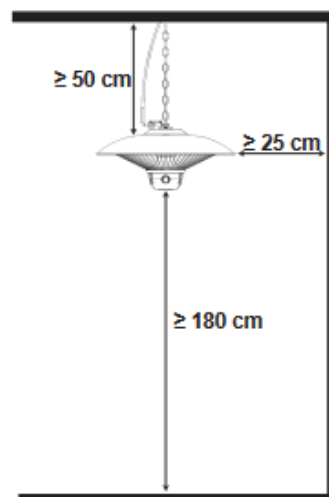
HET APPARAAT INSTALLEREN

Montage-instructies



LET OP! Het plafond of frame dat voor de montage wordt gebruikt, moet gemaakt zijn van vlamvertragend of niet-brandbaar materiaal en moet bestand zijn tegen temperaturen tot 150°C.

- Plaats het apparaat op een minimale afstand:
 - 50 cm van een niet-brandbaar plafond of dak,
 - 25 cm vanaf de zijwanden,
 - 180 cm vanaf de vloer.
- Monteer het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Boor een gat in het plafond en plaats er een expansieplug in die geschikt is voor het type plafondmateriaal.
- Schroef de montagehaak vast en bevestig vervolgens het bijbehorende kettingoog, zodat de radiator minimaal 1,8 meter van de grond hangt. De afstand tot het plafond moet minimaal 50 cm zijn.
- Zorg ervoor dat het apparaat goed vastzit.
- Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar in de UIT-stand staat.



7. Leid de stroomkabel met kabelbinders langs de hangketting.
 8. Steek de stekker in een geaard stopcontact dat gemakkelijk toegankelijk is.
- Gebruik een geaard stopcontact met een minimaal vermogen van 1500 W.



LET OP! Indien u een verlengsnoer moet gebruiken, dient dit een diameter van minimaal 2,5 mm² (14AWG) te hebben en mag het toegestane vermogen niet lager zijn dan 1850W.

WERKING VAN HET APPARAAT



1. Aluminium behuizing
2. Ketting
3. Metalen gaas
4. Hoofdschakelaar
5. Afstandsbedieningssensor
6. Verwarmingselement

Controleer de radiator om er zeker van te zijn dat deze niet beschadigd is.

De verwarming aan-/uitzetten

1. Zet de schakelaar (4) in de AAN-stand "O".
- ☺ 2. Druk op deze knop op de afstandsbediening om de verwarming aan of uit te zetten.
3. Gebruik de knoppen om het vermogen van het apparaat in te stellen op 500W, 1000W of 1500W.



TIP: Vergeet niet de afstandsbediening te richten op de afstandsbedieningssensor aan de onderkant van de kachel (5).

OPMERKING: Draagbare elektrische kachels zijn bedoeld voor plaatselijke verwarming of als aanvullende warmtebron. Ze zijn niet bedoeld als primaire warmtebron tijdens de koudere maanden.

PROBLEEMOPLOSSING

Als uw verwarming niet werkt, volg dan deze instructies:

- Controleer of de zekering goed werkt.
- Controleer of de kachel is aangesloten en of het stopcontact goed werkt.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende dealers of rechtstreeks door de fabrikant. Pogingen om het product zelf te modificeren of te repareren, doen de garantie vervallen.

REINIGING EN OPSLAG

Haal voor elk onderhoud altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen. Reinig de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek en droog het vervolgens af met een droge doek. Dompel het apparaat nooit onder in water en laat er geen water in druppelen. Gebruik nooit oplosmiddelen, schuurmiddelen of pottensponzen om de potten schoon te maken, aangezien deze het oppervlak onherstelbaar beschadigen.

Maak uw apparaat schoon voordat u het opbergt. Bewaar het in de originele verpakking op een koele, droge en stofvrije plaats.

Technische specificaties	
Ingangsspanning	230V AC
Frequentie	~50 Hz
Nominaal vermogen	1500 W
Controle	handleiding / afstandsbediening
Type verwarming	halogeen
Geschatte verwarmingsoppervlakte	9 m ²
Beschermingsklasse	Klasse I
IP-bescherming	IP34
Lampdiameter	420 mm
Nettogewicht	1,8 kg

MILIEUBESCHERMING



Informatie voor gebruikers over de verwijdering van elektrische en elektronische apparaten (geldt voor huishoudens).

Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locatie van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Correcte verwijdering van dit apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.



EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 22



GEKO Sp z o. O. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat: Infraroodverwarming

Type: **G80580**

Model: **PNH-1500AR**

voldoet aan de eisen van de richtlijn van het Europees Parlement en de Raad:

2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit

voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

voldoet aan EG-typecertificaat nr. **AE 50543729 0001** van 12-05-2022 en **S 50542186** van 06-05-2022 afgegeven door:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Adres: TillystraBe 2, 90431 Neurenberg; Land: Duitsland

Telefoon: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mailadres: service@de.tuv.com; Website: www.tuv.com/safety

Aangemelde instantie identificatienummer: **0197**

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Kietlin, 02/09/2022

Plaats en datum van uitgifte

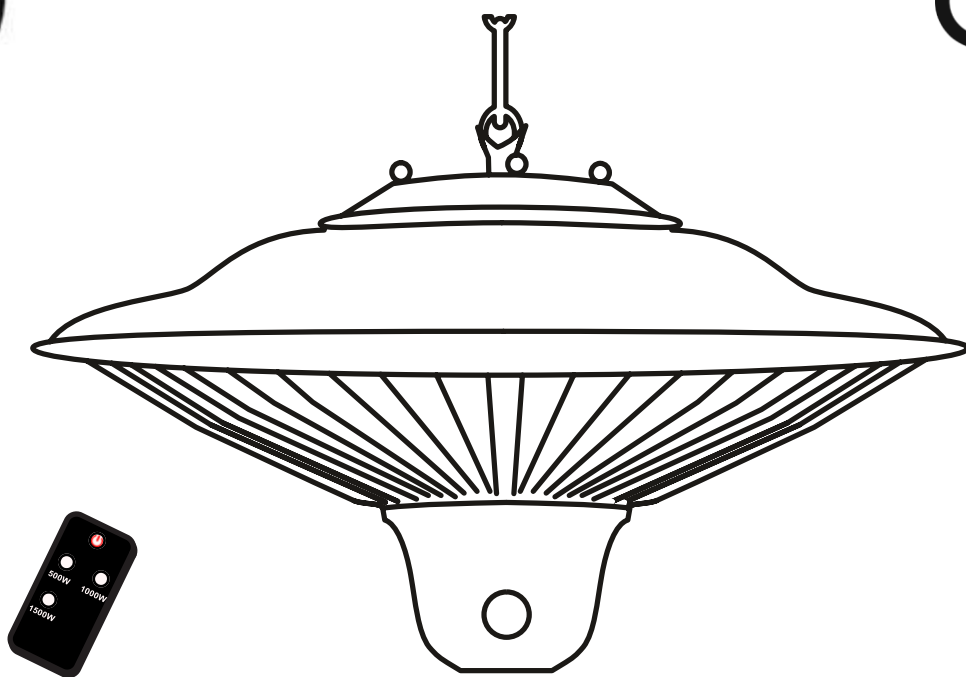
Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G80580
PNH-1500AR

Υπέρυθρη θερμαντική λάμπα με τηλεχειριστήριο
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR



Υπέρυθρη θερμαντική λάμπα με τηλεχειριστήριο 1500W

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Παράγεται για:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,
97-500 Ράντομσκο
geko@geko.pl
www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη **λάμπα υπέρυθρης ακτινοβολίας GEKO 1500W** και για την εμπιστοσύνη σας. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα ασφαλείας και τις διαδικασίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των μέτρων ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της έκδοσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραμένει μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησής της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

Πληροφορίες ασφαλείας

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια που χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν μπορούν να φύγουν από το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη θερμάστρα σε σημείο όπου μπορεί να πέσει μέσα σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο νερού. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη θερμάστρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Για την αποφυγή πιθανής πυρκαγιάς, μην φράζετε τις εισόδους και εξόδους αέρα με κανέναν τρόπο.
- Υπάρχουν ζεστά, εκπεμπόμενα ηλεκτρικά τόξα ή σπινθήρες εξαρτήματα στο εσωτερικό της θερμάστρας. Μην τη χρησιμοποιείτε σε χώρους όπου χρησιμοποιείται ή αποθηκεύεται βενζίνη, χρώμα ή εύφλεκτα υγρά.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε το ψυγείο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτή η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.

Προσωπική ασφάλεια

- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μέχρι να στερεωθεί σταθερά σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ιατρικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών επιτρέπεται να παραμένουν κοντά στη συσκευή μόνο υπό συνεχή επίβλεψη ενηλίκου.
- Τα παιδιά κάτω των 3 ετών πρέπει να μένουν μακριά από τη συσκευή, εκτός εάν βρίσκονται υπό συνεχή επίβλεψη. Τα παιδιά άνω των 3 ετών αλλά κάτω των 8 ετών μπορούν να ενεργοποιούν και να απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο εάν έχει τοποθετηθεί και εγκατασταθεί στην κανονική της θέση χρήσης και εάν έχουν επιβλεφθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής ή έχουν λάβει οδηγίες και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά άνω των 3 ετών αλλά κάτω των 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης από τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται κατά την ασφαλή χρήση της συσκευής ή έχουν λάβει τις κατάλληλες οδηγίες και γνωρίζουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης από τον χρήστη χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να υπερθερμανθούν και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν κοντά σε παιδιά και ευαίσθητα άτομα.

- Αυτή η θερμάστρα είναι ζεστή κατά τη χρήση. Για να αποφύγετε εγκαύματα, μην αφήνετε το γυμνό δέρμα να αγγίζει θερμές επιφάνειες. Κρατήστε εύφλεκτα υλικά όπως έπιπλα, μαξιλάρια, κλινοσκεπάσματα, χαρτιά, ρούχα και κουρτίνες σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από το μπροστινό μέρος της θερμάστρας και μακριά από τα πλαϊνά και το πίσω μέρος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση στο σπίτι σας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ετικέτα απόδοσης της συσκευής.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από ένα εξίσου εξειδικευμένο άτομο, για την αποφυγή κινδύνου.
- Μην λειτουργείτε τη θερμάστρα με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή φως ή εάν η θερμάστρα δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Επιστρέψτε τη θερμάστρα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή στον κατασκευαστή για έλεγχο, ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση ή επισκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα με συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή, όπως χρονοδιακόπτη, ρυθμιστή φωτεινότητας ή άλλη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε την ίδια πρίζα με άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω υπερβολικού φορτίου. Η θερμάστρα δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

- Είναι φυσιολογικό το φως να είναι ζεστό στην αφή. Ωστόσο, μια χαλαρή εφαρμογή μεταξύ της πρίζας AC και του φως μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση και παραμόρφωση του φως. Επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο για να αντικαταστήσετε μια χαλαρή ή φθαρμένη πρίζα.

Χρήση και συντήρηση του θερμαντήρα

- Χρησιμοποιήστε αυτήν τη θερμάστρα μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων ή περιουσίας.
- Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για εμπορικούς σκοπούς.
- Να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος όταν μετακινείτε ή καθαρίζετε αυτήν τη συσκευή. Όταν αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα, απενεργοποιήστε την πρώτα χρησιμοποιώντας το κουμπί λειτουργίας και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος.
- Για να διατηρήσετε τη θερμάστρα καθαρή, το εξωτερικό περίβλημα μπορεί να σκουπιστεί με ένα μαλακό, υγρό πανί. Εάν είναι απαραίτητο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Παρόλο που αυτή η θερμάστρα είναι εγκεκριμένη για εξωτερική χρήση (μπαλκόνια και αυλές), για τη δική σας ασφάλεια ΜΗΝ βυθίζετε τη θερμάστρα σε νερό. Αφήστε τη θερμάστρα να στεγνώσει εντελώς πριν από τη χρήση .

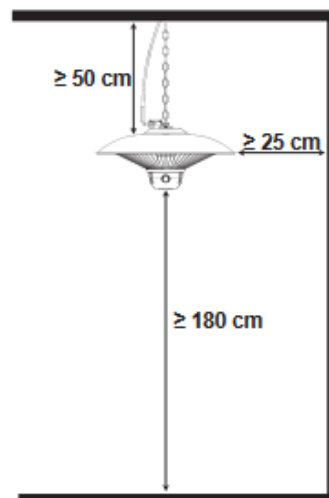
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οδηγίες συναρμολόγησης



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η οροφή ή το πλαίσιο που χρησιμοποιείται για την τοποθέτηση πρέπει να είναι κατασκευασμένο από επιβραδυντικό φλόγας ή μη εύφλεκτο υλικό και πρέπει να αντέχει σε θερμοκρασίες έως 150°C.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ελάχιστη απόσταση:
 - 50 cm από μη εύφλεκτη οροφή ή στέγη,
 - 25 cm από τα πλαϊνά τοιχώματα,
 - 180 εκ. από το δάπεδο.
2. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από πρίζα.
3. Ανοίξτε μια τρύπα στην οροφή και τοποθετήστε ένα βύσμα διαστολής κατάλληλο για τον τύπο υλικού της οροφής.
4. Βιδώστε το γάντζο στερέωσης και στη συνέχεια στερεώστε την κατάλληλη θηλιά αλυσίδας έτσι ώστε το ψυγείο να απέχει τουλάχιστον 1,8 μέτρα από το έδαφος. Η απόσταση από την οροφή πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 cm.
5. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σταθερά τοποθετημένη.
6. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON/OFF βρίσκεται στη θέση OFF.



7. Δρομολογήστε το καλώδιο τροφοδοσίας κατά μήκος της αλυσίδας ανάρτησης χρησιμοποιώντας δεματικά καλωδίων.
8. Τοποθετήστε το φως ρεύματος σε μια γειωμένη πρίζα τοίχου στην οποία η πρόσβαση είναι εύκολη. Χρησιμοποιήστε μια γειωμένη πρίζα τοίχου με ελάχιστη ονομαστική ισχύ 1500 W.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Εάν πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο επέκτασης, το μέγεθός του πρέπει να είναι τουλάχιστον 2,5 mm² (14AWG) και η επιτρεπόμενη ισχύς δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 1850W.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Περίβλημα αλουμινίου
2. Αλυσίδα
3. Μεταλλικό πλέγμα
4. Κύριος διακόπτης
5. Αισθητήρας τηλεχειρισμού
6. Στοιχείο θέρμανσης

Ελέγξτε το ψυγείο για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του θερμαντήρα

1. Ρυθμίστε τον διακόπτη (4) στη θέση «Ο» ON.
- ☺ 2. Πατήστε αυτό το κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά για να ρυθμίσετε την ισχύ της συσκευής σε 500W, 1000W ή 1500W.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Θυμηθείτε να στρέψετε το τηλεχειριστήριο προς τον αισθητήρα τηλεχειρισμού στο κάτω μέρος του θερμαντήρα (5).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι φορητές ηλεκτρικές θερμάστρες προορίζονται για επιτόπια θέρμανση ή ως συμπληρωματική πηγή θερμότητας. Δεν προορίζονται να αποτελέσουν την κύρια πηγή θερμότητας κατά τους ψυχρότερους μήνες.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν η θερμάστρα σας δεν λειτουργεί, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια σας λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η θερμάστρα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ότι η ηλεκτρική πρίζα λειτουργεί σωστά.

Οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους ή απευθείας από τον κατασκευαστή. Η προσπάθεια τροποποίησης του προϊόντος ή επισκευής του από εσάς θα ακυρώσει την εγγύηση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα και αφήνετε την να κρυώσει εντελώς. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην αφήνετε να στάξει νερό μέσα σε αυτήν. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, σκόνες καθαρισμού ή σφουγγάρια για κατσαρόλες για να καθαρίσετε τις κατσαρόλες, καθώς αυτά θα προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στην επιφάνεια.

Καθαρίστε τη συσκευή σας πριν την αποθηκεύσετε. Φυλάξτε την στην αρχική της συσκευασία σε δροσερό, ξηρό και χωρίς σκόνη μέρος.

Τεχνικές προδιαγραφές	
Τάση εισόδου	230V AC
Συχνότητα	~50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1500 W
Έλεγχος	χειροκίνητο / τηλεχειριστήριο
Τύπος θέρμανσης	αλαγόνο
Κατά προσέγγιση περιοχή θέρμανσης	9 τ.μ.
Κατηγορία προστασίας	Τάξη I
Προστασία Πνευματικής Ιδιοκτησίας	IP34
Διάμετρος λαμπτήρα	420 χιλιοστά
Καθαρό βάρος	1,8 κιλά

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με την απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (ισχύει για νοικοκυριά).

Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων μπορεί να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 22



ΓΕΚΟ Σπ ζ ο. ο. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι: Θερμαντήρας υπερύθρων

Τύπος: **G80580**

Μοντέλο: **PNH-1500AR**

πληροί τις απαιτήσεις της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11 +A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Αναθ. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

συμμορφώνεται με το πιστοποιητικό τύπου ΕΚ αριθ. **AE 50543729 0001** της 12/05/2022 και το **S 50542186** της 6/05/2022 που εκδόθηκαν από:

TUV Rheinland LGA Products GmbH

Διεύθυνση: TillystraBe 2, 90431 Νυρεμβέργη· Χώρα: Γερμανία

Τηλέφωνο: +49 (0) 9116555225· Φαξ: +49 (0) 9116555226

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: service@de.tuv.com· Ιστότοπος: www.tuv.com/safety

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: **0197**

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 02/09/2022

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου

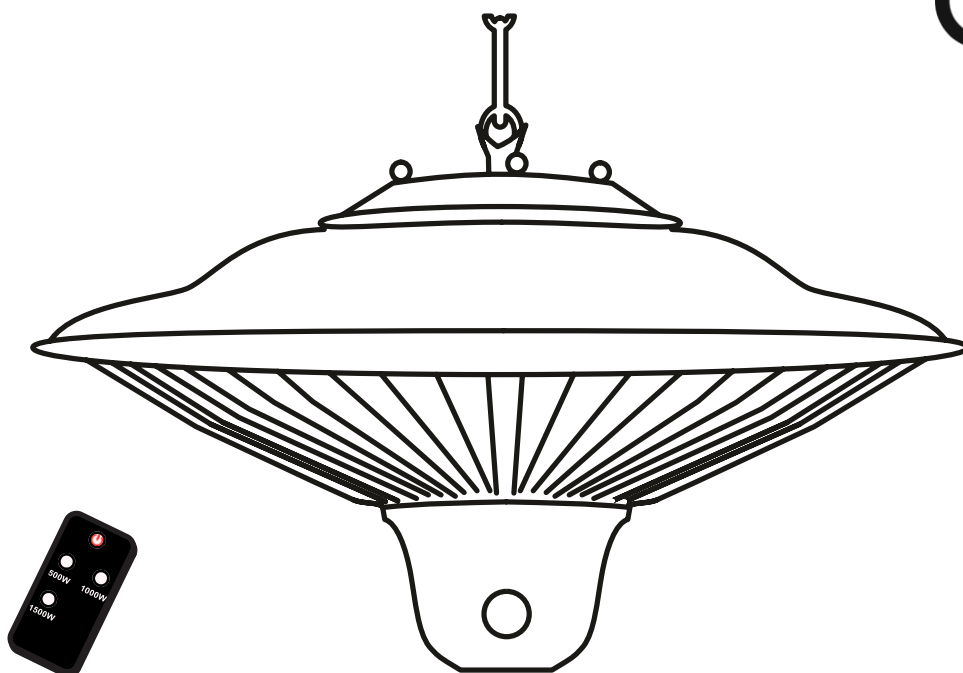


G80580
PNH-1500AR

Lâmpada de aquecimento infravermelho com controle remoto

Tradução das instruções originais

PT



Lâmpada de aquecimento infravermelho com controle remoto 1500W

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para consultas futuras.

Produzido para:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Agradecemos a sua compra e a sua confiança na **Lâmpada Radiante Infravermelha GEKO 1500W**. Este manual contém informações sobre precauções de segurança e procedimentos para a operação e manutenção do equipamento. Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente o manual. Guarde este manual para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou danos resultantes da não observância destas precauções de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação baseiam-se nas informações atuais disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte permanente do dispositivo e deve permanecer com ele mesmo em caso de revenda.



Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia as informações contidas neste manual e certifique-se de que as compreendeu. Ao usar aparelhos elétricos, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais.

Informações de segurança

Segurança no local de trabalho

- Não utilize este aquecedor próximo de banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Não utilize este aquecedor em cômodos pequenos ocupados por pessoas que não conseguem sair do cômodo sozinhas, a menos que sejam supervisionadas.
- Nunca coloque o aquecedor onde ele possa cair em uma banheira ou outro recipiente com água. Não use este aquecedor próximo a banheiras, chuveiros ou piscinas.
- Para evitar possíveis incêndios, não bloqueie as entradas e saídas de ar de forma alguma.
- Há peças quentes, com faíscas ou arcos elétricos dentro do aquecedor. Não o utilize em áreas onde gasolina, tinta ou líquidos inflamáveis são usados ou armazenados.
- Para evitar superaquecimento, não cubra o radiador.



AVISO! Este aparelho não possui função de controle de temperatura ambiente. Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento.

Segurança pessoal

- Não utilize este dispositivo até que ele esteja firmemente fixado de acordo com as instruções de operação.
- Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou médicas limitadas ou com falta de experiência ou conhecimento.
- Crianças menores de 3 anos somente podem permanecer perto do aparelho sob supervisão constante de um adulto.
- Crianças menores de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que sejam supervisionadas continuamente. Crianças maiores de 3 anos, mas menores de 8 anos, somente poderão ligar e desligar o aparelho se ele estiver colocado e instalado em sua posição normal de uso e se tiverem recebido supervisão quanto ao uso seguro do aparelho ou instruções e compreensão dos perigos potenciais. Crianças maiores de 3 anos, mas menores de 8 anos, não devem conectar, regular ou limpar o aparelho, nem realizar a manutenção do usuário.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas na utilização segura do aparelho ou tenham recebido instruções adequadas e estejam cientes dos perigos potenciais. Crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não devem limpar o aparelho nem realizar a manutenção do usuário sem supervisão.



AVISO! Algumas partes do dispositivo podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Preste atenção especial ao usar este produto perto de crianças e pessoas sensíveis.

- Este aquecedor fica quente durante o uso. Para evitar queimaduras, não deixe a pele exposta tocar superfícies quentes. Mantenha materiais inflamáveis, como móveis, travesseiros, roupas de cama, papéis, roupas e cortinas a pelo menos 1 metro de distância da parte frontal do aquecedor e das laterais e da parte traseira.

Segurança elétrica

- Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a voltagem da sua casa corresponde à voltagem indicada na etiqueta de eficiência do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa igualmente qualificada para evitar riscos.
- Não opere o aquecedor com o cabo de alimentação ou plugue danificados, ou se o aquecedor não estiver funcionando corretamente, tiver sofrido uma queda ou estiver danificado de alguma forma. Devolva o aquecedor a um centro de serviço autorizado ou ao fabricante para inspeção, ajuste elétrico ou mecânico ou reparo.
- Não utilize o aquecedor com um dispositivo que ligue o aparelho automaticamente, como um temporizador, dimmer ou outro dispositivo.
- Não compartilhe a tomada com outros aparelhos elétricos. Há risco de incêndio devido à carga excessiva. O aquecedor não deve ser colocado diretamente sob uma tomada elétrica.

- É normal que o plugue fique quente ao toque; no entanto, um encaixe frouxo entre a tomada CA e o plugue pode causar superaquecimento e deformação do plugue. Entre em contato com um eletricista qualificado para substituir uma tomada frouxa ou desgastada.

Uso e manutenção do aquecedor

- Utilize este aquecedor somente conforme descrito neste manual. Qualquer outro uso não recomendado pelo fabricante pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos a pessoas ou bens.
- Se não pretender utilizar o aquecedor durante um longo período, desligue a ficha da tomada.
- O aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins comerciais.
- Sempre desconecte o cabo de alimentação ao mover ou limpar este aparelho. Ao desconectar o aparelho da rede elétrica, primeiro desligue-o usando o botão liga/desliga e, em seguida, desconecte o cabo de alimentação. Não puxe o cabo de alimentação.
- Para manter o aquecedor limpo, limpe a parte externa com um pano macio e úmido. Se necessário, use um detergente neutro.
- Embora este aquecedor seja aprovado para uso externo (varandas e pátios), para sua própria segurança, NÃO o mergulhe em água. Deixe-o secar completamente antes de usar.

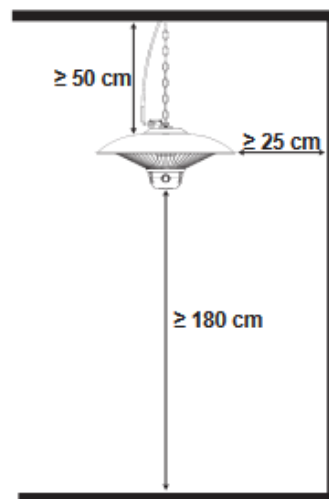
INSTALANDO O DISPOSITIVO

Instruções de montagem



ATENÇÃO! O teto ou a estrutura utilizados para a montagem devem ser feitos de material retardante de chamas ou não inflamável e devem suportar temperaturas de até 150 °C.

1. Coloque o dispositivo a uma distância mínima:
 - 50 cm de um teto ou telhado não inflamável,
 - 25 cm das paredes laterais,
 - 180 cm do chão.
2. Não monte o dispositivo diretamente sob uma tomada.
3. Faça um furo no teto e insira um bujão de expansão apropriado para o tipo de material do teto.
4. Aparafuse o gancho de montagem e, em seguida, fixe o olhal de corrente apropriado de modo que o radiador fique a pelo menos 1,8 metros do chão. A distância do teto deve ser de pelo menos 50 cm.
5. Certifique-se de que o dispositivo esteja firmemente conectado.
6. Certifique-se de que o interruptor ON/OFF esteja na posição OFF.



7. Passe o cabo de alimentação ao longo da corrente de suspensão usando braçadeiras.
 8. Insira o plugue de alimentação em uma tomada aterrada que seja de fácil acesso.
- Use uma tomada aterrada com potência mínima de 1500 W.



ATENÇÃO! Se for necessário utilizar um cabo de extensão, ele deverá ter pelo menos 2,5 mm² (14 AWG) e a potência permitida não deverá ser inferior a 1850 W.

FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO



1. Carcaça de alumínio
2. Corrente
3. Malha metálica
4. Interruptor principal
5. Sensor de controle remoto
6. Elemento de aquecimento

Verifique o radiador para ter certeza de que não está danificado.

Ligar/desligar o aquecedor

1. Coloque o interruptor (4) na posição "O" ON.
- ☺ 2. Pressione este botão no controle remoto para ligar ou desligar o aquecedor.
3. Use os botões para definir a potência do dispositivo para 500 W, 1000 W ou 1500 W.



DICA: Lembre-se de apontar o controle remoto para o sensor de controle remoto na parte inferior do aquecedor (5).

OBSERVAÇÃO: Aquecedores elétricos portáteis são projetados para aquecimento localizado ou como fonte suplementar de calor. Eles não devem ser a principal fonte de calor durante os meses mais frios.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o seu aquecedor não estiver funcionando, siga estas instruções:

- Certifique-se de que seu fusível esteja funcionando corretamente.
- Certifique-se de que o aquecedor esteja conectado e a tomada elétrica esteja funcionando corretamente.

Os reparos devem ser realizados apenas por revendedores autorizados ou diretamente pelo fabricante. Tentar modificar o produto ou repará-lo por conta própria anulará a garantia.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Antes de realizar qualquer manutenção, desligue sempre o aparelho da tomada e deixe-o esfriar completamente. Limpe a parte externa do aparelho com um pano úmido e, em seguida, seque-o com um pano seco. Nunca mergulhe o aparelho em água nem deixe pingar água nele. Nunca use solventes, sabões em pó ou esponjas de cozinha para limpar as painéis, pois podem danificar a superfície irreparavelmente.

Limpe seu dispositivo antes de guardá-lo. Guarde-o na embalagem original, em local fresco, seco e sem poeira.

Especificações técnicas

Tensão de entrada	230 V CA
Frequência	~50 Hz
Potência nominal	1500 W
Controlar	manual / controle remoto
Tipo de aquecimento	halogênio
Área de aquecimento aproximada	9 m ²
Classe de proteção	Classe I
Proteção de PI	IP34
Diâmetro da lâmpada	420 milímetros
Peso líquido	1,8 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Informações para usuários sobre o descarte de dispositivos elétricos e eletrônicos (válido para residências).

O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que dispositivos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o dispositivo a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados podem ser obtidas junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e a prevenir impactos negativos à saúde e ao meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte inadequado de resíduos pode resultar em penalidades de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

Se precisar descartar dispositivos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 22



GEKO Sp z o. ó. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que: Aquecedor infravermelho

Tipo: **G80580**

Modelo: **PNH-1500AR**

cumpre os requisitos da Diretiva do Parlamento Europeu e do Conselho:

2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética

atende aos requisitos das seguintes normas harmonizadas:

EN IEC 61000-3-11:2019, EN IEC 61000-3-2:2019+A1,

EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 55014-1:2021,

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2,

EN 60335-2-30:2009+A11,

EK1 527-12 Rev. 2

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 62233:2008

está em conformidade com o certificado de tipo CE nº **AE 50543729 0001** de 12/05/2022 e **S 50542186** de 6/05/2022 emitido por:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH

Endereço: TillystraBe 2, 90431 Nuremberga; País: Alemanha

Telefone: +49 (0) 9116555225; Fax: +49 (0) 9116555226

E-mail: service@de.tuv.com; Site: www.tuv.com/safety

Número de Identificação do Organismo Notificado: **0197**

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 02/09/2022

Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada